



KONVEKTOR, CONVECTOR HEATER, CONVECTEUR SKD 2300 D5

(DE) (AT) (CH)

KONVEKTOR

Bedienungsanleitung

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

(FR) (BE)

CONVECTEUR

Mode d'emploi

Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

(PL)

KONWEKTOR

Instrukcja obsługi

Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.

(SK)

KONVEKTOR

Návod na obsluhu

Tento výrobok je určený iba do dobre izolovaných priestorov alebo na príležitostné použitie.

(GB) (IE)

CONVECTOR HEATER

Operating instructions

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

(NL) (BE)

CONVECTOR

Gebruiksaanwijzing

Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik.

(CZ)

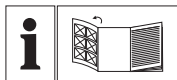
KONVEKTOR

Návod k obsluze

Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasné používání.

IAN 322539_1904

(DE) (BE) (NL)
(PL) (CZ) (SK)



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

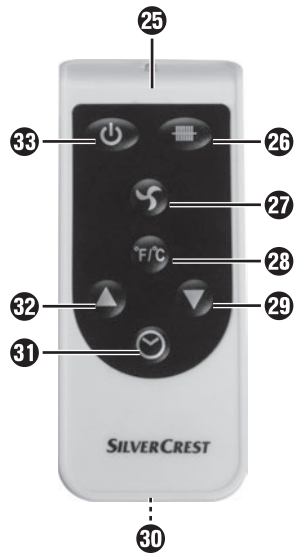
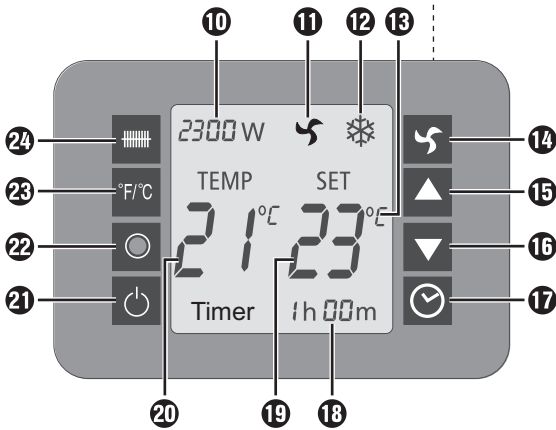
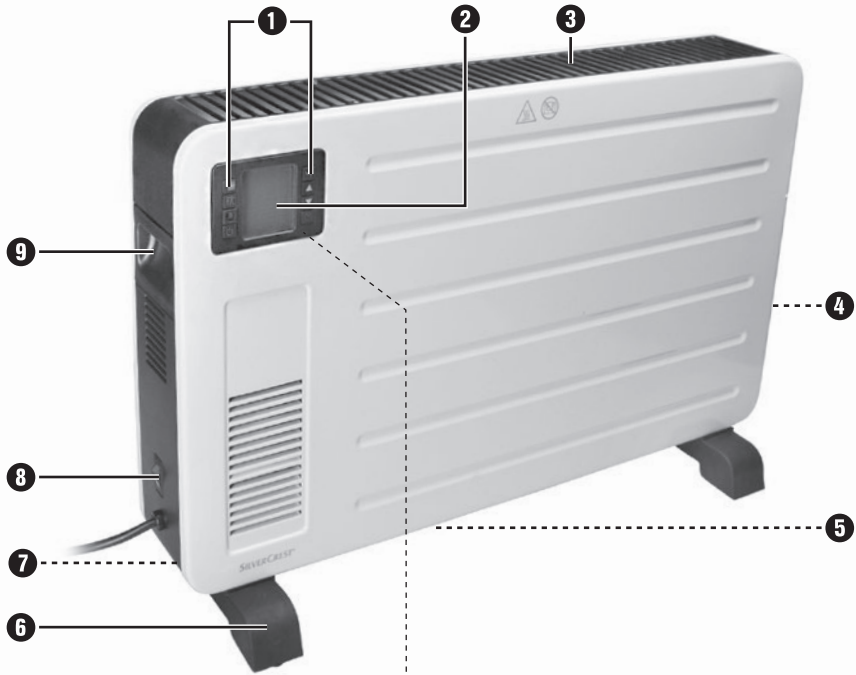
CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
GB/IE	Operating instructions	Page	21
FR/BE	Mode d'emploi	Page	41
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	61
PL	Instrukcja obsługi	Strona	81
CZ	Návod k obsluze	Strana	103
SK	Návod na obsluhu	Strana	123



Inhaltsverzeichnis

Einführung	2
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	2
Urheberrecht	2
Haftungsbeschränkung	2
Bestimmungsgemäße Verwendung	2
Warnhinweise	3
Sicherheit	4
Gefahr durch elektrischen Strom	4
Grundlegende Sicherheitshinweise	5
Verletzungsgefahr durch falschen Umgang mit Batterien	7
Lieferumfang und Transportinspektion	8
Teilebeschreibung	9
Inbetriebnahme	10
Anforderungen an den Aufstellort	10
Elektrischer Anschluss	10
Batterie in die Fernbedienung einlegen / wechseln	11
Standfüße montieren	11
Bedienung und Betrieb	11
Gerät ein- und ausschalten	11
Temperatur wählen	12
Heizstufe wählen	12
Ventilator einschalten	12
Heizdauer einstellen	13
Überhitzungsschutz	13
Frostschutzfunktion	14
Reinigung	14
Transport und Lagerung	14
Entsorgung	15
Gerät entsorgen	15
Batterien entsorgen	15
Verpackung entsorgen	15
Fehlerbehebung	16
Fehlerursachen und -behebung	16
Anhang	17
Technische Daten	17
Hinweise zur EU-Konformitätserklärung	17
Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten	18
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	19
Service	20
Importeur	20

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zum Beheizen von geschlossenen Räumen bestimmt und nur für den privaten Gebrauch vorgesehen. Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in Räumen vorgesehen in denen besondere Bedingungen vorherrschen, wie z. B. korrosive oder explosionsfähige Atmosphäre (Staub, Dampf oder Gas). Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.
Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich!

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.



Gerät nicht abdecken!

Abdecken des Gerätes kann zur Überhitzung und somit zur Entstehung eines Brandes führen!



Achtung! Heiße Oberfläche!

Dieses Symbol warnt vor heißen Oberflächen am Gerät. Es besteht Verbrennungsgefahr!

Gefahr durch elektrischen Strom

GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um eine Gefährdung durch elektrischen Strom zu vermeiden:

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Netzanschlussleitung oder der Stecker beschädigt sind.
- ▶ Lassen Sie vor der Weiterbenutzung des Gerätes eine neue Netzanschlussleitung durch eine autorisierte Fachkraft installieren.
- ▶ Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist/wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist.
- Kindern ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Vorsicht – Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.
- Die metallischen Oberflächen des Gerätes können heiß werden. Fassen Sie daher das Gerät ausschließlich an den Tragegriffen an.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass die Sicherheitsanforderungen erfüllt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Anschlussstecker aus der Steckdose.
- Die Netzanschlussleitung immer am Anschlussstecker aus der Steckdose ziehen, nicht an der Anschlussleitung.
- Vermeiden Sie die Benutzung von Verlängerungskabeln.
- Das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen betreiben.
- Das Gerät darf nicht unmittelbar unter oder über einer Wandsteckdose platziert werden.
- Dieses Heizgerät nicht mit einem Programmschalter, einem Zeitschalter, einem separaten Fernwirksystem oder irgendeiner anderen Einrichtung verwenden, die das Heizgerät automatisch einschaltet, da Brandgefahr besteht, wenn das Heizgerät abgedeckt oder falsch aufgestellt wird.
- Bei auftretenden Störungen und bei Gewitter den Anschlussstecker aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät darf nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzt werden.
- Das Gerät ist so anzubringen, dass Schalter und andere Regler nicht von einer sich in der Badewanne oder unter der Dusche befindlichen Person berührt werden können.

- Das Gerät keinem Spritz- und/oder Tropfwasser aussetzen und keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen oder offene Getränke auf oder neben das Gerät stellen.

Verletzungsgefahr durch falschen Umgang mit Batterien

WARNUNG



- ▶ Das Produkt ist mit einer Lithium-Knopfzelle ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei.
- ▶ Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- ▶ Batterien nicht ins Feuer werfen. Batterien keinen hohen Temperaturen aussetzen.
- ▶ Explosionsgefahr! Nur als „aufladbar“ gekennzeichnete Batterien dürfen wieder aufgeladen werden.
- ▶ Batterien nicht öffnen oder kurzschließen.
- ▶ Unterschiedliche Batterie- bzw. Akkutypen dürfen nicht gemischt eingesetzt werden. Leere Batterien sollten wegen des erhöhten Auslafrisikos entnommen werden. Auch bei Nichtgebrauch des Gerätes sollten die Batterien aus der Fernbedienung entnommen werden.
- ▶ Batteriesäure, die aus einer Batterie austritt, kann zu Hautreizungen führen. Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt ist, gründlich mit Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien beschichtete Handschuhe und Schutzbrille tragen!
- ▶ Wie Sie die Batterien in das Gerät einlegen und wieder herausnehmen erfahren Sie im Kapitel „Inbetriebnahme“.

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- 1 Konvektor SKD 2300 D5
- 1 Fernbedienung
- 1 Knopfzelle CR2032
- 2 Standfüße
- 4 Schrauben für die Standfüße
- Diese Bedienungsanleitung















HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Gerät.

HINWEIS

- ▶ Beim Erstgebrauch kann es kurzzeitig zu leichter Geruchsbildung kommen. Dies ist normal und völlig unbedenklich.

Teilebeschreibung

- ① Bedienfeld
- ② Display
- ③ Luftaustritt
- ④ Ablagefach für die Fernbedienung
- ⑤ Lufteintritt
- ⑥ Standfuß
- ⑦ Temperatursensor
- ⑧ Hauptschalter (I/O)
- ⑨ Tragegriff
- ⑩ Anzeige der gewählten Heizstufe
- ⑪ Symbol „Ventilator“ 
- ⑫ Symbol „Frostschutz“ 
- ⑬ Anzeige der gewählten Temperatureinheit
- ⑭ Ventilatortaste 
- ⑮ Pfeiltaste 
- ⑯ Pfeiltaste 
- ⑰ Timer-Taste 
- ⑱ Anzeige der Heizdauer
- ⑲ Anzeige der eingestellten Soll-Temperatur
- ⑳ Anzeige der gemessenen Ist-Temperatur
- ㉑ Ein-/Aus-Taste 
- ㉒ Infrarotempfänger für Fernbedienung
- ㉓ Taste zur Wahl der Temperatureinheit (°F/°C)
- ㉔ Taste zur Wahl der Heizstufe 
- ㉕ Fernbedienung
- ㉖ Taste zur Wahl der Heizstufe 
- ㉗ Ventilatortaste 
- ㉘ Taste zur Wahl der Temperatureinheit (°F/°C)
- ㉙ Pfeiltaste 
- ㉚ Batteriefach
- ㉛ Timer-Taste 
- ㉜ Pfeiltaste 
- ㉝ Ein-/Aus-Taste 
- ㉞ Schraube (Standfuß)

Inbetriebnahme

Anforderungen an den Aufstellort

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Das Gerät darf nur in senkrechter Stellung und komplett montiert betrieben werden.
- Das Gerät muss auf einem festen, flachen und waagerechten Boden aufgestellt werden.
- Es sind zum Gehäuse Mindestabstände von 10 cm seitlich, 30 cm nach oben und 50 cm nach vorne einzuhalten.
- Achten Sie immer darauf, dass die Luft frei ein- und austreten kann. Ansonsten kann es zu einem Hitzestau in dem Gerät kommen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material auf.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass die Netzanschlussleitung notfalls leicht abgezogen werden kann.

GEFAHR

Brandgefahr durch Materialkontakt!

Beim Kontakt des Gerätes mit brennbaren Materialien besteht Brandgefahr!

- ▶ Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Vorhängen und anderen brennbaren Materialien auf.
- ▶ Vermeiden Sie Berührungskontakt von brennbaren Materialien (z. B. Textilien) mit dem Gerät.
- ▶ Decken Sie das Gerät nicht ab.

Elektrischer Anschluss

Beachten Sie für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes beim elektrischen Anschluss folgende Hinweise:

ACHTUNG

- ▶ Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- ▶ Vergewissern Sie sich, dass die Netzanschlussleitung unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird.
- ▶ Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht straff gespannt oder geknickt wird.

Batterie in die Fernbedienung einlegen / wechseln

Wenn die Batterie in der Fernbedienung 25 leer ist, muss eine neue Batterie vom Typ CR2032 eingelegt werden.

- ◆ Öffnen Sie das Batteriefach 30 an der Unterseite der Fernbedienung 25 (siehe Beschreibung auf der Rückseite der Fernbedienung 25).
- ◆ Entnehmen Sie ggf. die alte Batterie aus der Fernbedienung 25.

HINWEIS

- ▶ Beachten Sie die Entsorgungshinweise (siehe Kapitel **Batterien entsorgen**).
- ◆ Legen Sie eine neue Batterie vom Typ CR2032 in das Batteriefach 30 ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität (+/-).
- ◆ Schieben Sie das Batteriefach 30 wieder in die Fernbedienung 25.

Standfüße montieren

- ◆ Stellen Sie das Gerät mit der Unterseite nach oben auf eine weiche Unterlage, wie z. B. einen Teppich.
- ◆ Montieren Sie die Standfüße 6 mit jeweils 2 Schrauben 34 an der Unterseite des Gerätes.

Bedienung und Betrieb

HINWEIS

- ▶ Alle Funktionen können sowohl mit den Tasten am Gerät als auch mit der Fernbedienung 25 geschaltet werden.

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

Gerät ein- und ausschalten

Mit dem Hauptschalter 8 wird das Gerät vollständig vom Stromnetz getrennt.

- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
- ◆ Schalten Sie als Erstes den Hauptschalter 8 ein bzw. als Letztes aus, wenn Sie das Gerät nicht mehr betreiben.
- ◆ Beim Einschalten leuchtet die integrierte Kontrollleuchte im Hauptschalter 8. Es ertönt ein Signalton und im Display 2 wird die gemessene Ist-Temperatur angezeigt.
- ◆ Drücken Sie jetzt die Ein-/Aus-Taste 21 oder 33. Das Gerät ist nun betriebsbereit und im Display 2 wird zusätzlich die voreingestellte Heizstufe (2300 W) 10 und die Soll-Temperatur 19 angezeigt.


Temperatur wählen

HINWEIS

- ▶ Die Temperaturmessung erfolgt über den Temperatursensor **7**. Es kann einige Zeit dauern, bis der ganze Raum diese Temperatur erreicht hat.
- ◆ Drücken Sie die Taste zur Wahl der Temperatureinheit (°F/°C) **23** oder **28**, wenn Sie die Temperaturanzeige in °C oder °F angezeigt haben wollen. Die gewählte Temperatureinheit **13** wird im Display **2** angezeigt.
- ◆ Drücken Sie die Pfeiltaste ▲ **15** oder **32**, um die Soll-Temperatur **19** bis auf maximal 37 °C (99 °F) zu erhöhen. Die eingestellte Soll-Temperatur **19** wird im Display **2** angezeigt.
- ◆ Drücken Sie die Pfeiltaste ▼ **16** oder **29**, um die Soll-Temperatur **19** bis auf minimal 5 °C (41 °F) zu verringern. Die eingestellte Soll-Temperatur **19** wird im Display **2** angezeigt.



Heizstufe wählen

Mit den Heizstufen wählen Sie, wie schnell das Gerät aufheizt. Das Gerät besitzt drei Heizstufen:

- Stufe 1: 1000 Watt
- Stufe 2: 1300 Watt
- Stufe 3: 2300 Watt
- ◆ Drücken Sie die Taste zur Wahl der Heizstufe  **24** oder **26** so oft, bis die gewünschte Heizstufe eingestellt ist. Die gewählte Heizstufe **10** wird im Display **2** angezeigt.

Ventilator einschalten

Das Gerät besitzt einen Ventilator, um die erhitzte Luft schneller im Raum zu verteilen.

- ◆ Drücken Sie die Ventilator-taste  **14** oder **27**, um den Ventilator ein- oder auszuschalten. Bei eingeschaltetem Ventilator wird das Symbol „Ventilator“  **11** im Display **2** angezeigt.

HINWEIS

- ▶ Ist der Ventilator ausgeschaltet, dann konzentriert sich die Wärme mehr um das Gerät herum und wird nicht so schnell im Raum verteilt.

Heizdauer einstellen

Das Gerät besitzt einen Timer, mit dem Sie die gewünschte Heizdauer zwischen 1 bis 24 Stunden einstellen können. Nach Ablauf der Heizdauer schaltet das Gerät automatisch ab.

- ◆ Drücken Sie die Timer-Taste ☺ **17** oder **31**. Im Display **2** erscheint die Anzeige **Timer** und die voreingestellte Heizdauer **18** von einer Stunde blinkt.
- ◆ Drücken Sie, während die Stundenanzeige blinkt, die Pfeiltasten ▲ **15** oder **32** bzw. die Pfeiltasten ▼ **16** oder **29**, um die Stunden der Heizdauer **18** einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die Timer-Taste ☺ **17** oder **31**, um die Eingabe der Stunden zu bestätigen. Im Display **2** blinkt die Minutenanzeige.
- ◆ Drücken Sie, während die Minutenanzeige blinkt, die Pfeiltasten ▲ **15** oder **32** bzw. die Pfeiltasten ▼ **16** oder **29**, um die Minuten der Heizdauer **18** einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die Timer-Taste ☺ **17** oder **31**, um die Eingabe zu bestätigen. Der Timer ist nun aktiviert und die eingestellte Heizdauer **18** wird heruntergezählt.
- ◆ Um den Timer auszuschalten, drücken Sie die Timer-Taste ☺ **17** oder **31** so oft, bis die Anzeige **Timer** und die eingestellte Heizdauer **18** im Display **2** erlöschen.

Überhitzungsschutz

Das Gerät ist mit einem thermostatgesteuerten Überhitzungsschutz ausgestattet. Wenn das Gerät intern zu heiß wird, schaltet sich das Heizelement automatisch aus. Sobald sich das Gerät wieder abgekühlt hat, schaltet sich das Heizelement selbstständig wieder ein.




WARNUNG

Überhitzung hat in der Regel einen Grund! Sie kann Brandgefahr bedeuten!






- ▶ Kontrollieren Sie, ob das Gerät seine Wärme ausreichend abgeben kann: Ist das Gerät abgedeckt oder steht es zu dicht an einer Wand oder einem anderen Hindernis? Wird der Ventilator blockiert?
- ▶ Überprüfen Sie, ob der Lufteintritt **5** oder Luftaustritt **3** behindert ist und beseitigen Sie die Ursache.
- ▶ Beseitigen Sie, wenn möglich, das Problem oder wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Frostschutzfunktion

Das Gerät verfügt über eine Frostschutzfunktion, mit der verhindert wird, dass die Raumtemperatur unter die Frostgrenze fällt.

- ◆ Drücken Sie die Taste für die Wahl der Heizstufe  24 oder  26 so oft, bis das Symbol „Frostschutz“  12 im Display  2 angezeigt wird.

HINWEIS

- ▶ Sobald die Temperatur in unmittelbarer Nähe des Gerätes deutlich unter 5 °C (41 °F) fällt, schaltet sich das Gerät automatisch ein.
- ▶ Sobald die Temperatur auf über 9 °C (48 °F) steigt, schaltet sich das Gerät aus und im Display  2 wird wieder die Raumtemperatur angezeigt.
- ◆ Um die Frostschutzfunktion wieder auszuschalten, drücken Sie die Taste für die Wahl der Heizstufe  24 oder  26 so oft, bis das Symbol „Frostschutz“  12 im Display  2 verschwindet.

Reinigung

WARNUNG



- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker.
- ▶ Lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen soweit abkühlen, dass keine Verbrennungsgefahr mehr besteht.
- ▶ Reinigen Sie das Gerät ausschließlich im ausgeschalteten und kalten Zustand.

ACHTUNG

Eindringende Feuchtigkeit kann zu einer Beschädigung des Gerätes führen.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden
- ▶ Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser ein und schützen Sie es vor Spritz- und Tropfwasser.
- Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.
- Entfernen Sie Staubablagerungen am Schutzgitter mit einem Staubsauger.

Transport und Lagerung

- Transportieren Sie das Gerät stets an den Tragegriffen  9.
- Ziehen Sie den Netzstecker und entnehmen Sie die Batterie aus der Fernbedienung  25, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Lagern Sie das Gerät in einer trockenen Umgebung.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Batterien entsorgen



Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie Batterien nur im entladenen Zustand zurück.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1 - 7: Kunststoffe,

20 - 22: Papier und Pappe,

80 - 98: Verbundstoffe.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung.

WARNUNG

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um Gefahren und Sachschäden zu vermeiden:

- ▶ Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die vom Hersteller geschult sind. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer und Schäden am Gerät entstehen.

Fehlerursachen und -behebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Der Netzstecker ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
	Steckdose liefert keine Spannung.	Überprüfen Sie die Haussicherungen.
Das Gerät schaltet automatisch ab.	Der Überhitzungsschutz hat ausgelöst.	Lassen Sie das Gerät abkühlen.
		Reinigen Sie das Gerät.
	Die gewählte Temperatur ist erreicht.	Das Gerät schaltet sich wieder automatisch ein, sobald die Raumtemperatur sinkt. Wählen Sie eine höhere Soll-Temperatur.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Anhang

Technische Daten

Allgemeines	
Eingangsspannung	220 - 240 V ~ (Wechselstrom) / 50 Hz
Leistung	2300 W
Abmessungen inkl. Standfüße (B x H x T)	ca. 68,5 x 43,5 x 22 cm
Gewicht	ca. 5 kg
Batterietyp (Fernbedienung)	3 V / CR2032

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU und der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU.



Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung: SKD 2300 D5

Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
Nennwärmeleistung	P_{nom}	2,236	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	N. A.
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	0	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	N. A.
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	2,236	kW	elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	N. A.
Hilfsstromverbrauch				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	
Bei Nennwärmeleistung	e_{lmax}	0,0006	kW	Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
Bei Mindestwärmeleistung	e_{lmin}	0	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
Im Bereitschaftszustand	e_{lSB}	0,0006	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	nein
				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	nein
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	nein
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	nein
				Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	nein
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	nein
				mit Fernbedienungsoption	nein
				mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	nein
				mit Betriebszeitbegrenzung	nein
				mit Schwarzkugelsensor	nein
Kontaktangaben	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, DE-44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND				

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 322539_1904

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Contents

Introduction	22
Information concerning these operating instructions	22
Copyright	22
Limitation of liability	22
Intended use	22
Warning notes	23
Safety	24
Risk of electrocution	24
Basic safety guidelines	25
Risk of injury if batteries are improperly handled	27
Package contents and transport inspection	28
Description of components	29
Setting up	30
Set-up location requirements	30
Electrical connection	30
Inserting/changing the remote control battery	31
Fitting the feet	31
Handling and operation	31
Switching the appliance on and off	31
Selecting the temperature	32
Select heat setting	32
Switching on the fan	32
Set heating time	33
Overheating protection	33
Frost protection function	34
Cleaning	34
Transport and storage	34
Disposal	35
Disposal of the appliance	35
Disposing of the batteries	35
Disposal of packaging materials	35
Troubleshooting	36
Fault causes and rectification	36
Appendix	37
Technical data	37
Notes concerning the EC Declaration of Conformity	37
Information requirements for electric local space heaters	38
Kompernass Handels GmbH warranty	39
Service	40
Importer	40

Introduction

Information concerning these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety guidelines. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Copyright

This documentation is protected by copyright.

Any copying or reproduction, including in the form of extracts, or any reproduction of images (even in a modified state), is permitted only with the written authorisation of the manufacturer.

Limitation of liability

All the technical information, data and instructions regarding installation, connection and operation contained in these operating instructions corresponds to the latest information available to us at the time of printing and takes our previous experience and know-how into account.

No claims can be derived from the details, illustrations and descriptions in these instructions.

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use, incompetent repairs, unauthorised modifications or for the use of non-approved replacement parts.

Intended use

This appliance is intended only for the heating of indoor living spaces and only for domestic use. This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use. This appliance is not intended for use in areas where special conditions may apply, such as corrosive or potentially explosive atmospheres (dust, vapour or gas). Do not use the appliance outdoors. It is not intended for any other or more extensive use.

Claims of any kind for damage arising as a result of incorrect use will not be accepted. The risk shall be borne solely by the user.

Do not use the device for professional!

Warning notes

The following warning notice types are used in these operating instructions:

DANGER

A warning notice at this hazard level indicates an imminently hazardous situation.

If the hazardous situation is not avoided, it could result in death or serious physical injury.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to avoid the risk of death or serious injury.

WARNING

A warning notice at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in injury.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to prevent injury.

CAUTION

A warning notice at this hazard level indicates a potential for property damage.

Failure to avoid this situation could result in property damage.



- ▶ Follow the instructions in this warning notice to prevent property damage.

NOTE

- ▶ A note provides additional information that will assist you in using the appliance.

Safety

In this section, you will find important safety instructions for using the appliance. This appliance complies with statutory safety regulations. Improper use may result in personal injury and property damage.

	<p>Do not cover the appliance!</p> <p>Covering the appliance can lead to overheating and thus result in a fire!</p>
	<p>Caution! Hot surface!</p> <p>This symbol warns of hot surfaces on the appliance. There is a risk of burns!</p>

Risk of electrocution

DANGER

Risk of fatal injury from electrocution!

Contact with live cables or components can result in fatal injury!

Please observe the following safety guidelines to prevent electrical hazards:

- ▶ Do not use the appliance if the power cable or the plug are damaged.
- ▶ Before using the appliance again, have a new mains power cable installed by an authorised specialist.
- ▶ The appliance housing must not be opened under any circumstances. There is a risk of electric shock if live connections are touched and the electrical and mechanical structure is changed.

Basic safety guidelines

To ensure safe operation of the appliance, follow the safety guidelines set out below:

- Check the appliance for visible external damage before use. Do not operate a appliance that has been damaged or dropped.
- If the appliance's mains power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's customer service department or by a qualified technician so that risks can be avoided.
- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.

Children must not use the appliance as a plaything. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.

- Children younger than three years old should be kept away from the appliance unless they are constantly monitored.
- Children older than 3 and younger than 8 years of age may only switch the appliance on and off if they are supervised or instructed in the safe use of the appliance and have understood the resulting dangers, provided that the appliance is located or installed in its normal operating position.
- Children older than 3 and younger than 8 years of age may not plug in, regulate or clean the appliance and may not carry out user maintenance tasks.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Caution – some parts of the product may be very hot and cause burns. Be particularly careful when children and vulnerable persons are present.

- The metal surfaces of the appliance can become hot. Therefore, only hold the appliance by the handles.
- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. It will also invalidate any warranty claims.
- Defective components must always be replaced with original replacement parts. Only by using original replacement parts can it be assured that the safety requirements are being complied with.
- Protect the appliance from penetration by moisture and liquids.
- Always unplug the appliance from the mains power socket before cleaning.
- Always disconnect the power cable from the mains power socket by pulling on the plug; never pull on the cable.
- Avoid using extension cables.
- Do not use the appliance in the vicinity of naked flames.
- The appliance must not be placed immediately under or over a mains power socket.
- Do not use this heater together with a programmable switch, a timer, a separate remote control system or any other system which switches on the heater automatically, as this could lead to a fire risk if the heater is covered or set up incorrectly.
- Disconnect the plug from the mains power socket if the appliance malfunctions and also during thunderstorms.
- The appliance must not be used in the immediate vicinity of a bath, a shower or a swimming pool.
- The appliance is to be installed so that a person in the bath or shower is unable to touch the switch and other controls.
- Do not expose the appliance to spray and/or dripping water and do not place any objects filled with liquid, such as vases or open drink containers, on or near the appliance.

Risk of injury if batteries are improperly handled

WARNING



- ▶ The product is equipped with or supplied with a lithium button cell.
- ▶ Keep batteries out of the reach of children. Children might put batteries into their mouth and swallow them. If a battery has been swallowed, seek medical assistance IMMEDIATELY.
- ▶ Do not throw batteries into a fire. Never subject batteries to high temperatures.
- ▶ Risk of explosion! Do not charge batteries unless they are explicitly labelled as "rechargeable".
- ▶ Do not open the batteries or short-circuit them.
- ▶ Do not mix different types of batteries. Due to increased risk of leakage, empty batteries should be removed. The batteries should also be removed from the remote control if it is not being used for long periods.
- ▶ Battery acid leaking from a battery can cause skin irritation. In the event of contact with the skin, rinse with plenty of water. If the liquid comes into contact with your eyes, rinse thoroughly with water, do not rub and consult a doctor immediately.
- ▶ When handling leaking batteries, always use coated gloves and protective goggles!
- ▶ The chapter entitled "Before use" describes how to correctly insert and remove batteries.

Package contents and transport inspection

The appliance is supplied with the following components as standard:

- 1 convection heater SKD 2300 D5
- 1 remote control
- 1 CR2032 button cell
- 2 feet
- 4 screws for the feet
- These operating instructions















NOTE

- ▶ Check the package for completeness and for signs of visible damage.
- ▶ If any items are missing or damaged as a result of defective packaging or insufficient care during transportation, contact the Service hotline (see the chapter **Service**).
- ◆ Remove all packaging materials and all transport locks from the appliance.

NOTE

- ▶ You may notice a slight smell when using the appliance for the first time. This is normal and is completely harmless.

Description of components

- ① Control panel
- ② Display
- ③ Air outlet
- ④ Compartment for the remote control
- ⑤ Air inlet
- ⑥ Feet
- ⑦ Temperature sensor
- ⑧ Main switch (I/O)
- ⑨ Carrying handle
- ⑩ Display of the selected heat setting
- ⑪ „Fan“ symbol 
- ⑫ „Frost protection“ symbol 
- ⑬ Display of the selected temperature unit
- ⑭ Fan button 
- ⑮ Arrow button 
- ⑯ Arrow button 
- ⑰ Timer button 
- ⑱ Display of heating time
- ⑲ Preset target temperature display
- ⑳ Display of the measured actual temperature
- ㉑ On/Off button 
- ㉒ Infrared receiver for remote control
- ㉓ Temperature unit selection button (°F/°C)
- ㉔ Button to select the heating setting 
- ㉕ Remote control
- ㉖ Button to select the heating setting 
- ㉗ Fan button 
- ㉘ Temperature unit selection button (°F/°C)
- ㉙ Arrow button 
- ㉚ Battery compartment
- ㉛ Timer button 
- ㉜ Arrow button 
- ㉝ On/Off button 
- ㉞ Screw (Feet)

Setting up

Set-up location requirements

For safe and trouble-free operation of the appliance, the set-up location must fulfil the following requirements:

- The appliance may only be operated in a vertical position and fully assembled.
- The appliance must be placed on a firm, flat and horizontal surface.
- The minimum clearances between the housing and other objects must be maintained: 10 cm at the sides, 30 cm above and 50 cm in front.
- Ensure that air can always enter and escape freely. Otherwise, there could be a heat build-up in the appliance.
- Do not place the appliance in a hot, wet or extremely moist environment or in the vicinity of flammable materials.
- The mains power socket must be easily accessible so that the power cable can be easily disconnected in an emergency.

DANGER

Fire risk due to contact with materials!

There is a risk of fire if the heating elements come into contact with flammable materials!

- ▶ Do not place the appliance in the vicinity of curtains and other flammable materials.
- ▶ Do not allow flammable materials (i.e. textiles) to come into contact with the appliance.
- ▶ Do not cover the appliance.

Electrical connection

To ensure safe and trouble-free operation of the appliance after making the electrical connection, please observe the following advice:

CAUTION

- ▶ Before connecting the appliance, compare the connection data (voltage and frequency) on the rating plate with that of your mains power supply. These data must agree so that no damage is sustained by the appliance.
- ▶ Ensure that the mains power cable is not damaged and is not running over hot surfaces and/or sharp edges.
- ▶ Ensure that the mains power cable is not taut or knotted.

Inserting/changing the remote control battery

If the battery in the remote control 25 is dead, a new CR2032 battery needs to be inserted.

- ◆ Open the battery compartment 30 on the underside of the remote control 25 (see description on the rear of the remote control 25).
- ◆ Remove the old battery from the remote control 25.

NOTE

- ▶ Please follow the disposal instructions (see section **Disposing of the batteries**).
- ◆ Insert a new CR2032 battery into the battery compartment 30. Ensure the +/- terminals are correctly aligned.
- ◆ Slide the battery compartment 30 back into the remote control 25.

Fitting the feet

- ◆ Place the appliance upside down on a soft surface, e.g. a carpet.
- ◆ Fit the feet 6 to the bottom of the appliance using 2 screws 34 on each foot.

Handling and operation

NOTE

- ▶ All functions can be used with the buttons on the device as well as with the remote control 25.

This section provides you with important information on handling and using the appliance.

Switching the appliance on and off

The main switch 8 disconnects the appliance fully from the mains power supply.

- ◆ Insert the power plug into a mains wall socket.
- ◆ Switch on the appliance using the main switch 8 first; or switch off at the main switch last if you are no longer using the appliance.
- ◆ When switched on, the integrated control lamp in the main switch 8 lights up. You will hear a beep and the temperature will be shown on the display 2.
- ◆ Now press the On/Off button 21 or 33. The appliance is now ready for operation and the display 2 shows the preset heating level (2300 W) 10 and the target temperature 19.


Selecting the temperature

NOTE

- ▶ The temperature measurement is made by the temperature sensor **7**. It may take some time until the whole room has reached this temperature.
- ◆ Press the temperature unit selection button (°F / °C) **23** or **28** to set the temperature display to °C or °F.
The selected temperature unit **13** is shown on the display **2**.
- ◆ Press the arrow button ▲ **15** or **32** to increase the target temperature **19** to a maximum of 37 °C (99 °F).
The selected target temperature **19** is shown on the display **2**.
- ◆ Press the arrow button ▼ **16** or **29** to reduce the target temperature **19** to a minimum of 5 °C (41 °F).
The selected target temperature **19** is shown on the display **2**.

Select heat setting

The heat setting determines how quickly the appliance warms up.
The appliance has three heat settings:

- Level 1: 1000 watts
- Level 2: 1300 watts
- Level 3: 2300 watts
- ◆ Press the button to select the heat setting  **24** or **26** repeatedly until the desired heat setting has been set.
The selected heat setting **10** is shown on the display **2**.

Switching on the fan

The appliance has a fan which can be used to distribute heated air throughout the room more quickly.

















- ◆ Press the fan button  **14** or **27** to switch the fan on or off.
If the fan is running, the „Fan“ symbol  **11** appears on the display **2**.

NOTE

- ▶ If the fan is switched off, the heat is concentrated more around the appliance and is not distributed so quickly around the room.

Set heating time

The appliance has a timer that you can use to set the desired heating time between 1 to 24 hours. Once this period is over, the appliance switches off automatically.



- ◆ Press the Timer button  17 or 31. **Timer** appears on the display  2 and the preset heating time  18 of one hour flashes.
- ◆ While the hour display is flashing, press the arrow button  15 or 32 or the arrow button  16 or 29 to display the hours of the heating time  18.
- ◆ Press the Timer button  17 or 31 to confirm the hours setting. The minutes flash on the display  2.
- ◆ While the minutes display is flashing, press the arrow button  15 or 32 or the arrow button  16 or 29, to set the minutes of the heating time  18.
- ◆ Press the Timer button  17 or 31 to confirm the minutes setting. The timer is now activated and the set heating time  18 is counted down.
- ◆ To turn off the timer, press the Timer button  17 or 31 until the **Timer** display and the set heating time  18 on the display  2 go out.

Overheating protection

The appliance is fitted with a thermostat-controlled overheating protector. If the appliance becomes too hot internally, the heating element switches off automatically. As soon as the appliance has cooled down, the heating element switches back on.



WARNING

As a general rule, there is a reason for overheating! It can mean a risk of fire!



- ▶ Check that the appliance can sufficiently dissipate the heat generated: Is the appliance covered or is it too close to a wall or other obstacle? Is the fan blocked?
- ▶ Check that neither the air inlet  5 nor the air outlet  3 is blocked and remove the cause.
- ▶ If possible, eliminate the problem or contact the Service Hotline (see the chapter **Service**).

Frost protection function

The appliance has a frost protection function that prevents the room temperature from falling below the frost line.

- ◆ Press the button for selecting the heat setting  24 or 26 repeatedly until the „Frost protection“ symbol  12 appears on the display 2.

NOTE

- ▶ As soon as the temperature in the immediate vicinity of the appliance falls under 5 °C (41 °F) the appliance will switch on automatically.
- ▶ As soon as the temperature climbs above 9 °C (48 °F), the appliance switches itself off and the room temperature will be shown on the display 2.
- ◆ To switch off the frost protection function, press the button for selecting the heat setting  24 or 26 repeatedly until the „Frost protection“ symbol  12 disappears from the display 2.

Cleaning

WARNING

- ▶ Always pull out the plug before cleaning the appliance.
- ▶ Allow the appliance to cool down before cleaning to prevent any risk of burns.
- ▶ Only clean the appliance when it is switched off and cold.

CAUTION

Moisture can cause damage to the appliance.

- ▶ To avoid irreparable damage to the appliance, ensure that no moisture gets into it during cleaning.
- ▶ Never immerse the appliance in water and protect it from splashing or sprayed water.
- Clean the housing only with a soft damp cloth and a mild detergent.
- Remove dust deposits on the protective screen with a vacuum cleaner.

Transport and storage

- Always carry the appliance using its carrying handles 9.
- Disconnect the power plug and remove the battery from the remote control 25 if you will not be using the appliance for a long time.
- Store the appliance in a dry environment.

Disposal

Disposal of the appliance



The symbol showing a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this device may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be handed over to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies. This disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Disposing of the batteries



Batteries should not be disposed of with normal household waste. Consumers are legally obliged to dispose of used batteries at a collection point in their town/district or at a retail store. They may contain poisonous heavy metals and must be disposed of in accordance with the rules for the treatment of hazardous waste. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Return batteries only when discharged.

Disposal of packaging materials



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

- 1-7: Plastics,
- 20-22: Paper and cardboard,
- 80-98: Composites.

Troubleshooting

This section contains important information about fault identification and rectification.

WARNING

Observe the following safety information to avoid hazards and property damage:

- ▶ Repairs to electrical appliances should only be carried out by specialists trained by the manufacturer. Improper repairs can cause considerable risks to users and damage to the appliance.

Fault causes and rectification

The following table will help you to identify and rectify minor malfunctions:

Malfunction	Possible cause	Remedy
The appliance will not switch on.	The plug is not connected.	Put the power plug into the socket.
	The mains power socket is not supplying power.	Check the house mains fuse.
The appliance switches itself off automatically.	The overheating protection has been triggered.	Allow the appliance to cool down. Clean the appliance.
	The selected temperature has been reached.	The appliance switches itself back on automatically as soon as the room temperature falls.
		Select a higher target temperature.

NOTE

- ▶ If you are unable to resolve the problem by taking any of the aforementioned steps, please contact the Customer Service department.

Appendix

Technical data

General	
Input voltage	220–240 V ~ (alternating current)/ 50 Hz
Output	2300 W
Dimensions including feet (W x D x H)	approx. 68.5 x 43.5 x 22 cm
Weight	approx. 5 kg
Battery type (remote control)	3 V / CR2032

Notes on the EU Declaration of Conformity

This appliance conforms, with regard to compliance with the basic requirements and other relevant provisions, with the Low Voltage Directive 2014/35/EU and the Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU.



The entire EU Declaration of Conformity is available from the importer.

Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s): SKD 2300 D5					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	2,236	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	N.A.
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N.A.
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2,236	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N.A.
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	
At nominal heat output	e_{lmax}	0,0006	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	e_{lmin}	0	kW	single stage heat output and no room temperature control	no
In standby mode	e_{lSB}	0,0006	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	no
				with mechanic thermostat room temperature control	no
				with electronic room temperature control	no
				electronic room temperature control plus day timer	no
				electronic room temperature control plus week timer	no
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	no
				room temperature control, with open window detection	no
				with distance control option	no
				with adaptive start control	no
				with working time limitation	no
				with black bulb sensor	no
Contact details	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, DE-44867 BOCHUM, GERMANY				

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 123456.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 322539_1904

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Table des matières

Introduction	42
Informations relatives à ce mode d'emploi	42
Droits d'auteur	42
Limitation de responsabilité	42
Usage conforme	42
Avertissements	43
Sécurité	44
Danger dû au courant électrique	44
Consignes de sécurité fondamentales	45
Risque d'accident suite à un maniement incorrect des piles !	47
Contenu de la livraison et inspection après transport	48
Description des pièces	49
Mise en service	50
Exigences requises sur le lieu d'installation	50
Raccordement électrique	50
Insertion / remplacement de la pile de latélécommande	51
Montage des pieds	51
Utilisation et fonctionnement	51
Allumer et éteindre l'appareil	51
Choisir la température	52
Sélectionner le niveau de chauffage	52
Allumer le ventilateur	52
Régler la durée de chauffage	53
Protection anti-surchauffe	53
Fonction anti-gel	54
Nettoyage	54
Transport et stockage	54
Mise au rebut	55
Mise au rebut de l'instrument	55
Mise au rebut des piles	55
Élimination de l'emballage	55
Dépannage	56
Causes des pannes et remèdes	56
Annexe	57
Caractéristiques techniques	57
Remarques concernant la déclaration de conformité CE	57
Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques	58
Garantie de Kompernass Handels GmbH	59
Service après-vente	60
Importateur	60

Introduction

Informations relatives à ce mode d'emploi

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Droits d'auteur

Cette documentation est protégée par des droits d'auteur.

Toute reproduction ou réimpression, même partielle, y compris la reproduction des illustrations, même sous une forme modifiée, suppose l'accord écrit du fabricant.

Limitation de responsabilité

L'ensemble des informations, données et remarques techniques contenues dans ce mode d'emploi sont conformes au dernier état lors du passage en presse et correspondent à notre expérience et à nos connaissances acquises jusqu'à présent.

Les indications, photos et descriptions contenues dans le présent mode d'emploi ne peuvent donner lieu à aucune réclamation.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant du non-respect du mode d'emploi, d'un usage non conforme, de réparations inadéquates, de modifications faites sans autorisation ou de l'usage de pièces de rechange non agréées.

Usage conforme

Cet appareil est destiné exclusivement au chauffage de locaux fermés, et ce uniquement dans un cadre privé. Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle. Il n'est pas prévu pour être utilisé dans des pièces où règnent des conditions particulières, telles qu'une atmosphère par ex. corrosive ou explosive (poussière, vapeur ou gaz). N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. Tout usage autre ou dépassant ce cadre est réputé non conforme.

Toute réclamation visant des dommages issus d'un usage non conforme sera rejetée. L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

Ne pas utiliser l'appareil pour les professionnels!

Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi :

DANGER

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation dangereuse menaçante.

Si la situation dangereuse ne peut être écartée, elle peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- ▶ Il faut impérativement suivre les instructions de cet avertissement pour éviter tout risque de blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

Si la situation dangereuse ne peut être écartée, elle peut entraîner des blessures.

- ▶ Les consignes de cet avertissement doivent être suivies pour éviter de blesser des personnes.

ATTENTION

Un avertissement à ce niveau de danger signale un risque de dégâts matériels.

Si la situation dangereuse ne peut pas être écartée, elle risque d'entraîner des dégâts matériels.



- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter tous dégâts matériels.

REMARQUE

- ▶ Une remarque contient des informations supplémentaires facilitant le manie-ment de l'appareil.

Sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes visant la manipulation de l'appareil. Cet appareil est conforme aux consignes de sécurité prescrites. Tout usage non conforme peut entraîner des dommages corporels et des dégâts matériels.

	<p>Ne pas recouvrir l'appareil !</p> <p>Un appareil recouvert s'échauffe excessivement et peut ainsi être à l'origine d'un incendie !</p>
	<p>Attention ! Surface brûlante !</p> <p>Ce symbole met en garde des surfaces brûlantes de l'appareil ! Il y a risque de brûlure !</p>

Danger dû au courant électrique

DANGER

Danger de mort par électrocution !

Danger de mort en cas de contact avec des lignes ou des pièces sous tension !

Veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes pour ne pas vous exposer à un risque d'électrocution :

- ▶ Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur sont endommagés.
- ▶ Avant de continuer d'utiliser l'appareil, faites remplacer le cordon d'alimentation secteur par un électricien agréé.
- ▶ N'ouvrez en aucun cas le boîtier de l'appareil. Risque d'électrocution en cas de contact avec des branchements sous tension ou de toute modification de la structure électrique ou mécanique de l'appareil.

Consignes de sécurité fondamentales

Veillez vous conformer aux consignes de sécurité ci-dessous afin de garantir une utilisation en toute sécurité de l'appareil :

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
- Lorsque le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, le faire remplacer par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et d'avoir compris les dangers qui en résultent. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.
- Les enfants âgés de moins de 3 ans doivent être tenus à distance à moins d'être constamment surveillés.
- Les enfants âgés de plus de 3 ans et de moins de 8 ans pourront uniquement allumer et éteindre l'appareil s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils ont compris les dangers qui en résultent, à condition que l'appareil soit placé ou installé dans sa situation d'usage normale.
- Les enfants âgés de plus de 3 ans et de moins de 8 ans ne doivent pas insérer la fiche dans la prise secteur, ne pas régler l'appareil, ne pas nettoyer et/ou ne pas effectuer la maintenance utilisateur.
- Il faut surveiller les enfants pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Attention - Certaines pièces du produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut user de précautions toutes particulières en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

- Les surfaces métalliques de l'appareil peuvent être brûlantes. Par conséquent, ne saisissez l'appareil que par ses poignées.
- Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques importants pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.
- Les pièces défectueuses doivent être remplacées impérativement par des pièces de rechange d'origine. Elles sont en effet les seules à pouvoir garantir que les exigences de sécurité seront satisfaites.
- Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides.
- Avant chaque nettoyage, retirez la fiche mâle de la prise secteur.
- Débrancher l'appareil en tirant la fiche mâle de la prise secteur, et non pas en tirant sur le cordon.
- Évitez l'utilisation de câbles prolongateurs.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité de flammes nues.
- Ne pas placer l'appareil directement sous une prise électrique murale ou directement au-dessus.
- Ne pas utiliser cet appareil de chauffage avec un interrupteur programmable, une minuterie, un système d'action à distance, ou tout autre dispositif qui allume automatiquement l'appareil, car il existe un risque d'incendie lorsque le chauffage est recouvert ou mal mis en place.
- Débrancher l'appareil en cas de perturbations sur le réseau ou par temps d'orage.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- Placer l'appareil hors de portée d'une personne se trouvant sous la douche ou dans une baignoire (commutateur et régulateur devant rester hors d'atteinte).

- Ne pas exposer l'appareil à des projections d'eau, ne pas placer à proximité de l'appareil ou sur ce dernier des objets remplis de liquide (vases, verres remplis de boissons, etc.).

Risque d'accident suite à un maniement incorrect des piles !

⚠ ATTENTION



- ▶ Le produit est équipé d'une pile bouton au lithium ou bien cette dernière est jointe au produit.
- ▶ Conservez les piles hors de portée des enfants. Les enfants pourraient mettre les piles dans leur bouche et les avaler. Si une pile a été avalée, il faut immédiatement consulter un médecin.
- ▶ Ne pas jeter les piles dans le feu. Ne pas exposer les piles à des températures élevées.
- ▶ Risque d'explosion ! Seules les piles marquées comme "rechargeables" peuvent être rechargées.
- ▶ Ne pas ouvrir les piles ou les court-circuiter.
- ▶ Les types de piles ou d'accus différents ne doivent pas être mélangés. Les piles vides doivent être retirées en raison du risque accru d'écoulement. Par ailleurs, lorsque l'appareil ne sert pas, il faudrait sortir les piles de la télécommande.
- ▶ L'acide qui s'échappe d'une pile peut entraîner des irritations cutanées. En cas de contact avec la peau, rincer abondamment à l'eau. En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau et consulter immédiatement un médecin.
- ▶ Lors du maniement de piles qui ont coulé, porter des gants enduits et des lunettes de protection !
- ▶ Le chapitre "Mise en service" explique comment introduire les piles dans l'appareil et comment les en retirer.

Contenu de la livraison et inspection après transport

L'appareil est équipé de série des composants suivants :

- 1 convecteur SKD 2300 D5
- 1 télécommande
- 1 pile bouton CR2032
- 2 pieds
- 4 vis pour les pieds
- Ce mode d'emploi

REMARQUE











- ▶ Vérifiez si la livraison est au complet et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (cf. chapitre **Service après-vente**).

◆ Enlever de l'appareil tous les emballages et toutes les cales de transport.

REMARQUE

- ▶ Une légère odeur peut se dégager lors de la première mise en service : ce phénomène est tout à fait normal et sans danger.

Description des pièces

- 1 Clavier de commande
- 2 Écran
- 3 Sortie d'air
- 4 Compartiment pour la télécommande
- 5 Entrée d'air
- 6 Pied
- 7 Capteur de température
- 8 Interrupteur principal (I/O)
- 9 Poignée de transport
- 10 Affichage du niveau de chauffage choisi
- 11 Symbole «Ventilateur» 
- 12 Symbole «Protection antigel» 
- 13 Affichage de l'unité de température sélectionnée
- 14 Touche ventilateur 
- 15 Touche fléchée ▲
- 16 Touche fléchée ▼
- 17 Touche minuterie 
- 18 Affichage de la durée de chauffage
- 19 Affichage de la température de consigne réglée
- 20 Affichage de la température réelle mesurée
- 21 Touche Marche/Arrêt 
- 22 Récepteur infrarouges pour la télécommande
- 23 Touche de sélection de l'unité de température (°F/°C)
- 24 Touche de sélection du niveau de chauffage 
- 25 Télécommande
- 26 Touche de sélection du niveau de chauffage 
- 27 Touche ventilateur 
- 28 Touche de sélection de l'unité de température (°F/°C)
- 29 Touche fléchée ▼
- 30 Compartiment à pile
- 31 Touche minuterie 
- 32 Touche fléchée ▲
- 33 Touche Marche/Arrêt 
- 34 Vis (Pied)

Mise en service

Exigences requises sur le lieu d'installation

Pour assurer un fonctionnement fiable et sans défaillances de l'appareil, le lieu d'installation doit répondre aux conditions suivantes :

- L'appareil ne doit être utilisé qu'en position verticale et entièrement monté.
- L'appareil doit être installé sur un sol solide, plat et horizontal.
- Il faut respecter une distance minimale de 10 cm sur les côtés, de 30 cm vers le haut, et de 50 cm vers l'avant.
- Veillez toujours à ce que l'air puisse entrer et sortir librement. Sans quoi une accumulation de chaleur risque d'apparaître dans l'appareil,
- N'installez pas l'appareil dans un environnement très chaud, mouillé ou très humide ou à proximité de matériaux combustibles.
- La prise électrique doit être facilement accessible afin de pouvoir débrancher rapidement la fiche mâle en cas d'urgence.

DANGER

Risque d'incendie en cas de contact avec un matériau !

Risque d'incendie en cas de contact de l'appareil avec un matériau combustible !

- ▶ Ne pas installer l'appareil à proximité de rideaux ou d'autres matériaux combustibles.
- ▶ Évitez tout contact de l'appareil avec des matériaux combustibles (textiles par exemple).
- ▶ Ne pas recouvrir l'appareil.

Raccordement électrique

Suivre les recommandations suivantes concernant le raccordement électrique pour assurer le fonctionnement de l'appareil sans incidents :

ATTENTION

- ▶ Avant de raccorder l'appareil, comparez les données de raccordement (tension et fréquence) indiquées sur la plaque signalétique avec celles de votre secteur électrique. Ces données doivent correspondre afin de ne pas endommager l'appareil.
- ▶ Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé, qu'il ne repose pas sur des surfaces chaudes et/ou ne frotte pas sur des arêtes vives.
- ▶ Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit trop fortement tendu ou replié.

Insertion / remplacement de la pile de la télécommande

Une fois que la pile de la télécommande 25 est vide, il faut installer une pile neuve du type CR2032.

- ◆ Ouvrez le compartiment à piles 30 situé en-dessous de la télécommande 25 (voir description au dos de la télécommande 25).
- ◆ Retirez la pile usagée de la télécommande 25.

REMARQUE

▶ Veuillez respecter les consignes de mise au rebut (cf. le chapitre **Mise au rebut des piles**).

- ◆ Placez une pile de type CR 2032 dans le compartiment à piles 30. Veuillez à respecter la bonne polarité (+/-).
- ◆ Réinsérez le compartiment à piles 30 dans la télécommande 25.

Montage des pieds

- ◆ Placez l'appareil tête en bas sur une surface souple, comme un tapis par exemple
- ◆ Montez les pieds 6 avec respectivement 2 vis 34 contre le bas de l'appareil.

Utilisation et fonctionnement

REMARQUE

▶ Toutes les fonctions peuvent être activées avec les touches aussi bien de l'appareil que de la télécommande 25.

Ce chapitre contient des remarques importantes sur l'utilisation et le fonctionnement de l'appareil.

Allumer et éteindre l'appareil

L'interrupteur principal 8 permet de séparer l'appareil entièrement du réseau électrique.

- ◆ Branchez la fiche secteur dans une prise.
- ◆ Allumez en premier l'interrupteur principal 8 ou éteignez-le en dernier lorsque vous n'utilisez plus l'appareil.
- ◆ À la mise en marche, le voyant de contrôle intégré dans l'interrupteur principal 8 s'allume. Un signal sonore retentit et l'écran 2 affiche la température réelle mesurée.
- ◆ Appuyez sur la touche Marche/Arrêt 21 ou sur 33. L'appareil est maintenant prêt à être utilisé et le niveau de chauffage 10 prédéfini (2300 W) et la température de consigne 19 sont en plus affichés à l'écran 2.


Choisir la température

REMARQUE

- ▶ La mesure de la température se fait avec le capteur de température **7**. Un certain temps peut s'écouler jusqu'à ce que la pièce entière ait atteint cette température.
- ◆ Appuyez sur la touche de sélection de l'unité de température (°F / °C) **23** ou **28** lorsque vous voulez afficher la température en °C ou °F. L'unité de température **13** sélectionnée est affichée à l'écran **2**.
- ◆ Appuyez sur la touche fléchée ▲ **15** ou **32** pour augmenter la température de consigne **19** jusqu'à 37 °C (99 °F) maximum. La température de consigne **19** réglée s'affiche à l'écran **2**.
- ◆ Appuyez sur la touche fléchée ▼ **16** ou **29** pour réduire la température de consigne **19** jusqu'à 5 °C (41 °F) minimum. La température de consigne **19** réglée s'affiche à l'écran **2**.



Sélectionner le niveau de chauffage

Les niveaux de chauffage vous permettent de choisir la vitesse à laquelle l'appareil chauffe. L'appareil possède trois niveaux de chauffage :

- Niveau 1 : 1000 watts
- Niveau 2 : 1300 watts
- Niveau 3 : 2300 watts
- ◆ Appuyez sur la touche pour sélectionner le niveau de chauffage  **24** ou **26** jusqu'à ce que le niveau de chauffage souhaité soit réglé. Le niveau de chauffage **10** choisi s'affiche à l'écran **2**.

Allumer le ventilateur

L'appareil possède un ventilateur permettant de répartir plus rapidement l'air chauffé dans la pièce.

- ◆ Appuyez sur la touche ventilateur  **14** ou **27** pour allumer ou éteindre le ventilateur. Lorsque le ventilateur est éteint, le symbole «Ventilateur»  **11** s'affiche à l'écran **2**.

REMARQUE

- ▶ Si le ventilateur est éteint, la chaleur se concentre alors plus autour de l'appareil et ne se répartit pas si vite dans la pièce.

Régler la durée de chauffage

L'appareil comporte un minuteur vous permettant de régler entre 1 et 24 heures la durée de chauffage souhaitée. Après expiration de la durée de chauffage, l'appareil s'éteint automatiquement.

- ◆ Appuyez sur la touche Timer (minuterie) ☺ 17 ou 31. L'affichage **Timer** apparaît à l'écran 2 et la durée de chauffage 18 prédéfinie d'une heure clignote.
- ◆ Lorsque l'affichage des heures clignote, appuyez sur les touches fléchées ▲ 15 ou 32 ou les touches fléchées ▼ 16 ou 29 pour régler les heures de la durée de chauffage 18.
- ◆ Appuyez sur la touche Timer (minuterie) ☺ 17 ou 31 pour confirmer la saisie des heures. L'affichage des minutes clignote à l'écran 2.
- ◆ Lorsque l'affichage des minutes clignote, appuyez sur les touches fléchées ▲ 15 ou 32 ou les touches fléchées ▼ 16 ou 29 pour régler les minutes de la durée de chauffage 18.
- ◆ Appuyez sur la touche Timer (minuterie) ☺ 17 ou 31 pour confirmer la saisie. La minuterie est maintenant activée et la durée de chauffage 18 réglée est comptée à rebours.
- ◆ Pour éteindre la minuterie, appuyez sur la touche Timer (minuterie) ☺ 17 ou 31 jusqu'à ce que l'affichage **Timer** et la durée de chauffage 18 réglée disparaissent de l'écran 2.

Protection anti-surchauffe

L'appareil est équipé d'une protection anti-surchauffe par thermostat. Si l'intérieur de l'appareil surchauffe, ce dernier s'éteint automatiquement. Dès que l'appareil s'est refroidi, la résistance chauffante se rallume automatiquement.



ATTENTION

**Toute surchauffe a généralement une raison bien précise !
Elle peut signifier un risque d'incendie !**



- ▶ Contrôlez si l'appareil est en mesure de diffuser suffisamment sa chaleur : l'appareil est-il recouvert ou est-il trop proche d'un mur ou d'un autre obstacle ? Le ventilateur est-il bloqué ?
- ▶ Vérifiez si l'entrée d'air 5 ou la sortie d'air 3 est colmatée et éliminez le problème.
- ▶ Dans la mesure du possible, veuillez éliminer le problème ou adressez-vous à la hotline du service après-vente (cf. le chapitre **Service après-vente**).

Fonction anti-gel

L'appareil dispose d'une fonction de protection contre le gel qui empêche que la température de la pièce tombe en-dessous de zéro.

- ◆ Appuyez sur la touche de sélection du niveau de chauffage  24 ou 26 jusqu'à ce que le symbole «Protection anti-gel»  12 s'affiche à l'écran 2.

REMARQUE

- ▶ Dès que la température tombe en-dessous de 5 °C (41 °F) à proximité immédiate de l'appareil, ce dernier s'éteint automatiquement.
- ▶ Dès que la température dépasse 9 °C (48 °F) l'appareil s'éteint et l'écran 2 affiche à nouveau la température ambiante.
- ◆ Pour éteindre à nouveau la fonction de protection anti-gel, appuyez sur la touche de sélection du niveau de chauffage  24 ou 26 jusqu'à ce que le symbole «Protection antigel»  12 disparaisse de l'écran 2.

Nettoyage

⚠ ATTENTION

- ▶ Débranchez la fiche secteur avant chaque nettoyage.
- ▶ Laissez refroidir l'appareil avant le nettoyage, de manière à ce qu'il n'y ait aucun risque de brûlure.
- ▶ Toujours faire le nettoyage lorsque l'appareil est hors tension et froid.

ATTENTION

- ▶ Lors du nettoyage de l'appareil, veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans ce dernier afin d'éviter tous dégâts irréparables.
- ▶ Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau et protégez-le contre les projections ou les gouttes d'eau.
- Nettoyez le boîtier exclusivement à l'aide d'un chiffon humecté et d'un détergent doux.
- Éliminez avec un aspirateur les dépôts de poussières sur la grille de protection.

Transport et stockage

- Transportez toujours l'appareil en vous servant des poignées 9.
- Débranchez la fiche secteur et retirez la pile de la télécommande 25 lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée.
- Entrez l'appareil dans un local à l'abri de l'humidité.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'instrument



Le symbole d'une poubelle barrée sur roues indique que l'appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet. Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.



Renseignez-vous auprès de votre commune pour connaître les possibilités de mise au rebut de votre appareil usagé.

Mise au rebut des piles



Ne pas jeter les piles usagées avec les ordures ménagères. Chaque consommateur est légalement obligé de remettre les piles à un point de collecte de sa commune/son quartier ou dans le commerce. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumises au traitement des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Restituez les piles uniquement lorsqu'elles sont déchargées.

Élimination de l'emballage



Les matériaux d'emballage ayant été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement et des critères techniques d'élimination, ils sont par conséquent recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :

- 1-7 : Plastiques,
- 20-22 : Papier et carton,
- 80-98 : Matériaux composites.

Dépannage

Ce chapitre vous fournit des remarques importantes sur la localisation et l'élimination des pannes.

ATTENTION

Respectez les consignes de sécurité suivantes pour éviter tous dangers et dégâts matériels :

- ▶ Les réparations sur les appareils électriques doivent être confiées exclusivement à des spécialistes qui ont été formés par le fabricant. Toute réparation non conforme peut engendrer des dangers considérables pour l'utilisateur et occasionner des dégâts à l'appareil.

Causes des pannes et remèdes

Le tableau ci-dessous vous aidera à localiser les petits dysfonctionnements et à y remédier :

Panne	Cause possible	Remède
Impossible de mettre l'appareil en marche.	La fiche secteur n'est pas branchée.	Insérez la fiche secteur dans la prise secteur.
	La prise secteur n'est pas sous tension.	Vérifiez les fusibles domestiques.
L'appareil s'éteint automatiquement.	La protection contre la surchauffe s'est déclenchée.	Laissez l'appareil refroidir. Nettoyez l'appareil.
	La température sélectionnée est atteinte.	L'appareil s'allume à nouveau automatiquement dès que la température ambiante baisse. Sélectionnez une température de consigne plus élevée.

REMARQUE

- ▶ Si vous ne réussissez pas à résoudre le problème à l'aide des mesures précitées, veuillez vous adresser au service après-vente.

Annexe

Caractéristiques techniques

Généralités	
Tension d'entrée	220 - 240 V ~ (courant alternatif) / 50 Hz
Puissance	2300 W
Dimensions avec les pieds (l x h x p)	env. 68,5 x 43,5 x 22 cm
Poids	env. 5 kg
Pile (Télécommande)	3 V / CR2032

Remarques concernant la déclaration de conformité UE

Cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et aux prescriptions correspondantes de la directive sur les basses tensions 2014/35/EU et de la directive sur compatibilité électromagnétique (CEM) 2014/30/EU.



La déclaration de conformité UE est disponible en son libellé intégral auprès de l'importateur.

Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Référence(s) du modèle: SKD 2300 D5

Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité
Puissance thermique				Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)	
Puissance thermique nominale	P_{nom}	2,236	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	n.d.
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	0	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	n.d.
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	2,236	kW	contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	n.d.
Consommation d'électricité auxiliaire				puissance thermique réglable par ventilateur	
À la puissance thermique nominale	eI_{max}	0,0006	kW	Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)	
À la puissance thermique minimale	eI_{min}	0	kW	contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	non
En mode veille	eI_{SB}	0,0006	kW	contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	non
				contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	non
				contrôle électronique de la température de la pièce	non
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	non
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	non
				Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)	
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	non
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	non
				option contrôle à distance	non
				contrôle adaptatif de l'activation	non
				limitation de la durée d'activation	non
				capteur à globe noir	non
Coordonnées de contact	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, DE-44867 BOCHUM, ALLEMAGNE				

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 123456.

Service après-vente

FR **Service France**
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompennass@lidl.fr

BE **Service Belgique**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompennass@lidl.be

IAN 322539_1904

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
ALLEMAGNE
www.kompennass.com

Inhoud

Inleiding	62
Informatie bij deze gebruiksaanwijzing	62
Auteursrecht	62
Beperking van aansprakelijkheid	62
Gebruik in overeenstemming met bestemming	62
Waarschuwingen	63
Veiligheid	64
Gevaar door elektrische stroom	64
Basisveiligheidsvoorschriften	65
Letselgevaar door verkeerde omgang met batterijen!	67
Inhoud van het pakket en inspectie na transport	68
Beschrijving van onderdelen	69
Ingebruikname	70
Eisen aan de plaats van opstelling	70
Elektrische aansluiting	70
Batterij van de afstandsbediening installeren/vervangen	71
Voeten monteren	71
Bediening en gebruik	71
Apparaat aan- en uitzetten	71
Temperatuur instellen	72
Verwarmingsniveau kiezen	72
Ventilator inschakelen	72
Verwarmingsduur instellen	73
Oververhittingsbeveiliging	73
Bescherming tegen bevroering	74
Reinigen	74
Transport en opslag	74
Afvoeren	75
Apparaat afvoeren	75
Batterijen afvoeren	75
De verpakking afvoeren	75
Problemen oplossen	76
Oorzaken van storingen en oplossingen	76
Appendix	77
Technische gegevens	77
Opmerkingen over de EU-conformiteitsverklaring	77
Informatie-eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming	78
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	79
Service	80
Importeur	80

Inleiding

Informatie bij deze gebruiksaanwijzing

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

Auteursrecht

Deze documentatie is auteursrechtelijk beschermd.

Iedere reproductie, resp. iedere herdruk, ook die van delen van het document, evenals de weergave van afbeeldingen, ook in gewijzigde toestand, is uitsluitend toegestaan met schriftelijke toestemming van de fabrikant.

Bepanking van aansprakelijkheid

Alle technische informatie, gegevens en aanwijzingen voor de aansluiting en de bediening in deze gebruiksaanwijzing voldoen aan de laatste stand bij het ter perse gaan en worden naar ons beste weten verstrekt, met inachtneming van onze bestaande ervaringen en inzichten.

Er kunnen geen aanspraken worden gedaan op basis van de gegevens, afbeeldingen en beschrijvingen in deze gebruiksaanwijzing.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, gebruik dat niet volgens de bestemming is, ondeskundige reparaties, ongeoorloofd uitgevoerde veranderingen of gebruik van niet toegelaten vervangingsonderdelen.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor het verwarmen van gesloten ruimtes en uitsluitend voor privégebruik. Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik. Het apparaat is niet voor gebruik in ruimtes waarin speciale omstandigheden heersen, zoals bijv. een corrosieve of explosiegevaarlijke atmosfeer (stof, damp of gas). Gebruik het apparaat niet in de openlucht. Een ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming.

Alle mogelijke claims wegens schade door gebruik dat niet volgens de bestemming is, zijn uitgesloten. Het risico is uitsluitend voor de gebruiker.

Gebruik het apparaat niet te gebruiken voor professioneel!

Waarschuwingen

In de onderhavige gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

GEVAAR

Een waarschuwing op dit niveau van gevaar duidt op een dreigende, gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om gevaar voor fataal of ernstig letsel van personen te voorkomen.

WAARSCHUWING

Een waarschuwing op dit niveau van gevaar duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit letsel tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwingen in acht om persoonlijk letsel te voorkomen.

LET OP

Een waarschuwing op dit niveau van gevaar duidt op mogelijke materiële schade.

Als de situatie niet wordt vermeden, kan dit materiële schade tot gevolg hebben.

- ▶ Volg de aanwijzingen in deze waarschuwing op om materiële schade te voorkomen.

OPMERKING

- ▶ Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat vergemakkelijkt.

Veiligheid

In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke veiligheidsvoorschriften voor de omgang met het apparaat. Dit apparaat voldoet aan de gestelde veiligheidsvoorschriften.

Een verkeerd gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel en materiële schade.



Apparaat niet afdekken!

Afdekken van het apparaat kan oververhitting tot gevolg hebben, waardoor er brand kan ontstaan!



Let op! Heet oppervlak!

Dit symbool waarschuwt voor hete oppervlakken op het apparaat. Er bestaat verbrandingsgevaar!

Gevaar door elektrische stroom

⚠ GEVAAR

Levensgevaar door elektrische stroom!

In geval van contact met leidingen of delen die onder spanning staan bestaat er levensgevaar!

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht om gevaar door elektrische stroom te vermijden:

- ▶ Gebruik het apparaat niet wanneer het netsnoer of de stekker beschadigd is.
- ▶ Laat, voordat u het apparaat verder gebruikt, een nieuw netsnoer installeren door een bevoegde vakman.
- ▶ Open in geen geval de behuizing van het apparaat. Wanneer onder spanning staande aansluitingen worden aangeraakt en de elektrische en mechanische opbouw verandert, bestaat er gevaar voor een elektrische schok.

Basisveiligheidsvoorschriften

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht voor een veilige omgang met het apparaat:

- Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.
- Als het netsnoer van het apparaat beschadigd raakt, moet dit door de fabrikant, de klantenservice of een andere bevoegde persoon worden vervangen om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.
- Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt blijven, tenzij ze voortdurend onder toezicht staan.
- Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat slechts in- en uitschakelen als ze onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn over het veilig gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende risico's begrepen hebben, op voorwaarde dat het apparaat in zijn normale positie geplaatst of geïnstalleerd is.
- Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen de stekker niet in het stopcontact steken, het apparaat niet regelen, het apparaat niet reinigen en/of het gebruikersonderhoud uitvoeren.
- Bij kinderen is supervisie noodzakelijk om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.
- Voorzichtig – enkele delen van het product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Bijzondere voorzichtigheid is geboden wanneer kinderen of kwetsbare personen aanwezig zijn.

- De metalen oppervlakken van het apparaat kunnen heet worden. Pak het apparaat daarom uitsluitend aan de handgrepen vast.
- Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door geautoriseerde vakbedrijven of door de klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen resulteren in aanzienlijke gevaren voor de gebruiker. Bovendien vervalt dan de garantie.
- Defecte onderdelen mogen alleen worden vervangen door originele reserveonderdelen. Alleen bij deze onderdelen is gegarandeerd dat aan de veiligheidseisen wordt voldaan.
- Bescherm het apparaat tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen.
- Haal voor het schoonmaken altijd eerst de stekker uit het stopcontact.
- Trek het netsnoer altijd aan de stekker uit het stopcontact, niet aan het netsnoer zelf.
- Gebruik geen verlengsnoeren.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van open vuur.
- Het apparaat mag niet direct onder of boven een wandcontactdoos worden geplaatst.
- Gebruik dit verwarmingsapparaat niet met een programmaschakelaar, een tijdschakelaar, een apart systeem voor afstandsbediening of welke andere voorziening dan ook die het verwarmingsapparaat automatisch inschakelt. Er bestaat brandgevaar wanneer het verwarmingsapparaat is afgedekt of verkeerd is opgesteld.
- Trek bij storingen en bij onweer de stekker uit het stopcontact.
- Het apparaat mag niet in de onmiddellijke nabijheid van een badkuip, een douche of een zwembad worden gebruikt.
- Het apparaat moet zodanig worden geplaatst dat schakelaars en andere regelaars niet door een zich in bad of onder de douche bevindende persoon kunnen worden aangeraakt.

- Stel het apparaat niet bloot aan spatwater en/of waterdruppels en plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen zoals vazen of geopende dranken op of naast het apparaat.

Letselgevaar door verkeerde omgang met batterijen!

WAARSCHUWING



- ▶ Het product bevat een lithium-knoopcel of deze is bij het product meegeleverd.
- ▶ Batterijen mogen niet in kinderhanden terechtkomen. Kinderen kunnen batterijen in de mond stoppen en inslikken. Indien een batterij is ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden gezocht.
- ▶ Gooi batterijen niet in het vuur. Stel batterijen niet bloot aan hoge temperaturen.
- ▶ Explosiegevaar! Alleen als "oplaadbaar" aangeduide batterijen mogen opnieuw worden opgeladen.
- ▶ Maak batterijen niet open en sluit ze niet kort.
- ▶ Verschillende batterij- resp. accutypen mogen niet door elkaar worden gebruikt. Lege batterijen moeten wegens verhoogd risico op lekken worden verwijderd. Ook bij niet-gebruik van het apparaat moeten de batterijen uit de afstandsbediening verwijderd worden.
- ▶ Batterijzuur dat uit een batterij vrijkomt, kan huidirritaties tot gevolg hebben. Spoel de huid met veel water af bij contact met batterijzuur. Als de vloeistof in de ogen komt, spoel de ogen dan grondig met water, wrijf niet in de ogen en consulteer onmiddellijk een arts.
- ▶ Draag bij de omgang met lekkende batterijen veiligheidshandschoenen en een veiligheidsbril!
- ▶ Raadpleeg het hoofdstuk "Ingebruikname" voor het plaatsen en verwijderen van batterijen in het apparaat.

Inhoud van het pakket en inspectie na transport

Het apparaat wordt standaard met de volgende componenten geleverd:

- 1 convector SKD 2300 D5
- 1 afstandsbediening
- 1 knoopcel CR2032
- 2 voeten
- 4 schroeven voor de voeten
- Deze gebruiksaanwijzing















OPMERKING

- ▶ Controleer of het pakket compleet is en of er sprake is van zichtbare schade.
- ▶ Neem contact op met de Service-Hotline (zie hoofdstuk **Service**) als het pakket niet compleet is, of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.
- ◆ Verwijder alle verpakkingsmaterialen en alle transportbeveiligingen van het product.

OPMERKING

- ▶ Bij het eerste gebruik kan het apparaat korte tijd een lichte geur afgeven. Dit is normaal en volledig onschadelijk.

Beschrijving van onderdelen

- 1 Bedieningspaneel
- 2 Display
- 3 Luchtuitlaat
- 4 Opbergvak voor de afstandsbediening
- 5 Luchtinlaat
- 6 Voet
- 7 Temperatuursensor
- 8 Hoofdschakelaar (I/O)
- 9 Handgreep
- 10 Weergave van het gekozen verwarmingsniveau
- 11 Symbool "Ventilator" 
- 12 Symbool "Vorstbeveiliging" 
- 13 Weergave van de gekozen temperatuureenheid
- 14 Ventilatoroets 
- 15 Pijltoets 
- 16 Pijltoets 
- 17 Timer-toets 
- 18 Weergave van de verwarmingsduur
- 19 Weergave van de ingestelde gewenste temperatuur
- 20 Weergave van de gemeten werkelijke temperatuur
- 21 Aan-/uitknop 
- 22 Infraroodontvanger voor de afstandsbediening
- 23 Toets voor keuze van de temperatuureenheid (°F/°C)
- 24 Toets voor keuze van het verwarmingsniveau 
- 25 Afstandsbediening
- 26 Toets voor keuze van het verwarmingsniveau 
- 27 Ventilatoroets 
- 28 Toets voor keuze van de temperatuureenheid (°F/°C)
- 29 Pijltoets 
- 30 Batterijvak
- 31 Timer-toets 
- 32 Pijltoets 
- 33 Aan-/uitknop 
- 34 Schroeven (Voet)

Ingebruikname

Eisen aan de plaats van opstelling

Voor een veilige en storingsvrije werking van het apparaat moet de plaatsingslocatie aan de volgende voorwaarden voldoen:

- Het apparaat mag alleen in verticale stand en volledig gemonteerd worden gebruikt.
- Plaats het apparaat op een stevige, vlakke ondergrond die waterpas is.
- Bewaar vanaf de behuizing de volgende minimumafstanden: 10 cm aan de zijkanten, 30 cm aan de bovenkant en 50 cm aan de voorkant.
- Let er altijd op dat de lucht onbelemmerd kan in- en uitstromen. Anders kan er hitte in het apparaat worden opgebouwd.
- Plaats het apparaat niet in een hete, natte of zeer vochtige omgeving of in de buurt van brandbare materialen.
- Het stopcontact moet goed toegankelijk zijn, zodat de stekker van het netsnoer indien nodig makkelijk uit het stopcontact kan worden getrokken.

GEVAAR

Brandgevaar door materiaalcontact!

Bij contact van het apparaat met brandbare materialen bestaat er brandgevaar!

- ▶ Plaats het apparaat niet in de buurt van gordijnen en andere brandbare materialen.
- ▶ Voorkom contact van brandbare materialen (bijv. stoffen) met het apparaat.
- ▶ Dek het apparaat niet af.

Elektrische aansluiting

Neem bij de elektrische aansluiting voor een veilig en storingvrij bedrijf van het apparaat de volgende aanwijzingen in acht:

LET OP

- ▶ Vergelijk voordat u het apparaat aansluit, de aansluitgegevens (spanning en frequentie) op het typeplaatje met die van uw lichtnet. Deze gegevens moeten overeenkomen, zodat het apparaat niet beschadigd raakt.
- ▶ Verzeker u ervan dat het netsnoer onbeschadigd is en niet over hete vlakken en/of scherpe kanten wordt gelegd.
- ▶ Let erop dat het netsnoer niet strak gespannen wordt en niet knikt.

Batterij van de afstandsbediening installeren/vervangen

Wanneer de batterij in de afstandsbediening 25 leeg is, moet een nieuwe batterij van het type CR2032 worden geplaatst.

- ◆ Open het batterijvak 30 aan de onderkant van de afstandsbediening 25 (zie de beschrijving op de achterkant van de afstandsbediening 25).
- ◆ Haal de oude batterij uit de afstandsbediening 25.

OPMERKING

- ▶ Neem de instructies voor afvoeren in acht (zie hoofdstuk **Batterijen afvoeren**).
- ◆ Plaats een nieuwe batterij van het type CR2032 in het batterijvak 30. Let daarbij op de juiste stand van de polen (+/-).
- ◆ Schuif het batterijvak 30 weer in de afstandsbediening 25.

Voeten monteren

- ◆ Plaats het apparaat ondersteboven op een zachte ondergrond, bv. een tapijt.
- ◆ Monteer de voeten 6 elk met 2 schroeven 34 op de onderkant van het apparaat.

Bediening en gebruik

OPMERKING

- ▶ Alle functies kunnen zowel met de toetsen op het apparaat als met de afstandsbediening 25 worden in- en uitgeschakeld.

In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke aanwijzingen voor de bediening en het gebruik van het apparaat.

Apparaat aan- en uitzetten

Met de hoofdschakelaar 8 wordt het apparaat volledig van het lichtnet gescheiden.

- ◆ Steek de stekker in het stopcontact.
- ◆ Schakel eerst de hoofdschakelaar 8 in resp. als laatste uit wanneer u het apparaat niet meer gebruikt.
- ◆ Bij inschakeling brandt het geïntegreerde indicatielampje in de hoofdschakelaar 8. Er klinkt een geluidssignaal en op het display 2 verschijnt de gemeten werkelijke temperatuur.
- ◆ Druk nu op de aan-/uitknop 21 of 33. Nu is het apparaat klaar voor gebruik en worden op het display 2 bovendien de vooringestelde verwarmingsstand (2300 W) 10 en de gewenste temperatuur 19 weergegeven.

Temperatuur instellen

OPMERKING

- ▶ De temperatuur wordt gemeten met de temperatuursensor **7**. Het kan enige tijd duren voordat de hele ruimte deze temperatuur heeft bereikt.
- ◆ Druk op de toets voor keuze van de temperatuureenheid (°F/°C) **23** of **28** wanneer de temperatuur in °C of °F moet worden aangegeven. De gekozen temperatuureenheid **13** verschijnt op het display **2**.
- ◆ Druk op de pijltoets **▲ 15** of **32** om de gewenste temperatuur **19** tot maximaal 37 °C (99 °F) te verhogen. De ingestelde gewenste temperatuur **19** verschijnt op het display **2**.
- ◆ Druk op de pijltoets **▼ 16** of **29** om de gewenste temperatuur **19** tot minimaal 5 °C (41 °F) te verlagen. De ingestelde gewenste temperatuur **19** verschijnt op het display **2**.

Verwarmingsniveau kiezen

Met het verwarmingsniveau regelt u hoe snel het apparaat opwarmt. Het apparaat heeft drie verwarmingsniveaus:

- Stand 1: 1000 watt
- Stand 2: 1300 watt
- Stand 3: 2300 watt
- ◆ Druk zo vaak op de toets voor keuze van het verwarmingsniveau **||||||| 24** of **26**, tot het gewenste niveau is ingesteld. Het gekozen verwarmingsniveau **10** verschijnt op het display **2**.

Ventilator inschakelen

Het apparaat heeft een ventilator om de warme lucht sneller over de ruimte te verspreiden.









- ◆ Druk op de ventilator-toets **↻ 14** of **27**, om de ventilator in of uit te schakelen. Bij ingeschakelde ventilator wordt het symbool "Ventilator" **↻ 11** op het display **2** weergegeven.

OPMERKING

- ▶ Als de ventilator is uitgeschakeld, concentreert de warmte zich meer rond het apparaat en wordt deze minder snel over de ruimte verspreid.

Verwarmingsduur instellen

Het apparaat heeft een timer, waarmee u de gewenste verwarmingsduur kunt instellen tussen 1 en 24 uur. Na afloop van de verwarmingstijd gaat het apparaat automatisch uit.

- ◆ Druk op de timer-toets  **17** of **31**. Op het display **2** verschijnt de tekst **Timer** en de vooringestelde verwarmingsduur **18** van één uur knippert.
- ◆ Druk, terwijl de urenweergave knippert, op de pijltoetsen  **15** of **32** resp. de pijltoetsen  **16** of **29** om de uren van de verwarmingsduur **18** in te stellen.
- ◆ Druk op de timer-toets  **17** of **31** om de invoer van de uren te bevestigen. Op het display **2** knippert de minutenweergave.
- ◆ Druk, terwijl de minutenweergave knippert, op de pijltoetsen  **15** of **32** resp. de pijltoetsen  **16** of **29** om de minuten van de verwarmingsduur **18** in te stellen.
- ◆ Druk op de timer-toets  **17** of **31** om de invoer te bevestigen. De timer is nu geactiveerd en de ingestelde verwarmingsduur **18** wordt afgeteld.
- ◆ Om de timer uit te schakelen drukt u zo vaak op de timer-toets  **17** of **31** tot de tekst **Timer** en de ingestelde verwarmingsduur **18** van het display **2** zijn verdwenen.

Oververhittingsbeveiliging

Het apparaat heeft een thermostaatgestuurde oververhittingsbeveiliging. Wanneer het binnenste van het apparaat te heet wordt, wordt het verwarmingselement automatisch uitgeschakeld. Zodra het apparaat weer is afgekoeld, wordt het verwarmingselement automatisch weer ingeschakeld.

WAARSCHUWING

Oververhitting heeft in de regel een reden! Het kan brandgevaar betekenen!



- ▶ Controleer of het apparaat zijn warmte voldoende kan afgeven: Is het apparaat afgedekt of staat het te dicht bij een wand of een ander obstakel? Wordt de ventilator geblokkeerd?
- ▶ Controleer of de luchtinlaat **5** of luchtuitlaat **3** wordt geblokkeerd en los het probleem op.
- ▶ Los indien mogelijk het probleem op of neem contact op met de Service-Hotline (zie hoofdstuk **Service**).

Bescherming tegen bevriezing

Het apparaat heeft een vorstbeveiligingsfunctie, die voorkomt dat de temperatuur in de ruimte onder de vorstgrens komt.

- ◆ Druk zo vaak op de toets voor keuze van het verwarmingsniveau  24 of 26 tot het symbool "Vorstbeveiliging"  12 op het display 2 verschijnt.

OPMERKING

- ▶ Zodra de temperatuur in de onmiddellijke omgeving van het apparaat duidelijk onder 5 °C (41 °F) komt, gaat het apparaat automatisch aan.
- ▶ Zodra de temperatuur boven 9 °C (48 °F) komt, gaat het apparaat uit en wordt op het display 2 weer de temperatuur in de ruimte weergegeven.
- ◆ Om de vorstbeveiligingsfunctie weer uit te schakelen drukt u zo vaak op de toets voor keuze van het verwarmingsniveau  24 of 26 tot het symbool "Vorstbeveiliging"  12 van het display 2 is verdwenen.

Reinigen

WAARSCHUWING

- ▶ Haal vóór het schoonmaken van de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Laat het apparaat voor het reinigen zo ver afkoelen, dat er geen verbrandingsgevaar meer bestaat.
- ▶ Reinig het apparaat uitsluitend in uitgeschakelde en afgekoelde toestand.

LET OP

- Door binnendringend vocht kan het apparaat beschadigd raken.
- ▶ Zorg ervoor dat er geen vocht in het apparaat binnendringt tijdens het schoonmaken, om onherstelbare schade aan het apparaat te voorkomen.
 - ▶ Dompel het apparaat nooit onder in water en bescherm het tegen spat- en druiwater.
- Reinig de behuizing uitsluitend met een licht bevochtigde doek en een mild afwasmiddel.
 - Verwijder stofophopingen bij het beschermrooster met een stofzuiger.

Transport en opslag

- Transporteer het apparaat altijd aan de handgrepen 9.
- Haal de stekker uit het stopcontact en haal de batterij uit de afstandsbediening 25 als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Berg het apparaat op in een droge omgeving.

Afvoeren

Apparaat afvoeren



Het pictogram met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal daartoe bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven. Dit afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.



Mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product vindt u bij uw gemeente.

Batterijen afvoeren

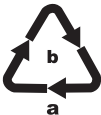


Batterijen mogen niet bij het normale huisvuil worden gedeponeerd. Iedere consument is wettelijk verplicht batterijen af te geven bij een inzamelpunt in zijn gemeente/stadsdeel of in een winkel. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het speciale afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Lever batterijen alleen in als ze ontladen zijn.

De verpakking afvoeren



De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen voor hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af overeenkomstig de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften.

Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:

- 1 - 7: kunststoffen,
- 20 - 22: papier en karton,
- 80 - 98: composietmaterialen.

Problemen oplossen

In dit hoofdstuk staan belangrijke aanwijzingen voor het opsporen en verhelpen van storingen.

WAARSCHUWING

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht om gevaren en materiële schade te voorkomen:

- ▶ Reparaties van elektrische apparaten mogen alleen worden uitgevoerd door vakmensen die door de fabrikant zijn geschoold. Onvakkundige reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker en schade aan het apparaat tot gevolg hebben.

Oorzaken van storingen en oplossingen

De onderstaande tabel helpt bij het opsporen en verhelpen van kleinere storingen:

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat kan niet worden ingeschakeld.	De stekker is niet in het stopcontact gestoken.	Steek de stekker in het stopcontact.
	Er staat geen stroom op het stopcontact.	Controleer de zekeringen in de meterkast.
Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld.	De oververhittingsbeveiliging is geactiveerd.	Laat het apparaat afkoelen. Reinig het apparaat.
	De gekozen temperatuur is bereikt.	Het apparaat gaat weer automatisch aan zodra de temperatuur in de ruimte daalt.
		Kies een hogere gewenste temperatuur.

OPMERKING

- ▶ Neem contact op met de klantenservice als u met de eerdergenoemde stappen het probleem niet kunt verhelpen.

Appendix

Technische gegevens

Algemeen	
Ingangsspanning	220 - 240 V ~ (wisselstroom) / 50 Hz
Vermogen	2300 W
Afmetingen incl. voeten (b x h x d)	ca. 68,5 x 43,5 x 22 cm
Gewicht	ca. 5 kg
Batterij type (Afstandsbediening)	3 V / CR2032

Informatie over de EU-conformiteitsverklaring

Dit apparaat voldoet wat betreft overeenstemming aan de elementaire eisen en de andere relevante voorschriften van de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU en de richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU.



De volledige EU-conformiteitsverklaring is te verkrijgen bij de importeur.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 123456 de gebruiksaanwijzing openen.

Service

NL **Service Nederland**
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE **Service België**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 322539_1904

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
DUITSLAND
www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	82
Informacje o instrukcji obsługi	82
Prawa autorskie	82
Ograniczenie odpowiedzialności	82
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	82
Ostrzeżenia	83
Bezpieczeństwo	84
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym	84
Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa	85
Niebezpieczeństwo obrażeń na skutek niewłaściwego obchodzenia się z bateriami ...	87
Zakres dostawy i przegląd po transporcie	88
Opis części	89
Uruchomienie	90
Wymagania dotyczące miejsca ustawienia urządzenia	90
Podłączenie elektryczne	90
Wkładanie / wymiana baterii w pilocie zdalnego sterowania	91
Montaż nóżek	91
Obsługa i eksploatacja	91
Włączanie i wyłączanie urządzenia	91
Wybór temperatury	92
Wybór stopnia grzania	92
Włączanie wentylatora	92
Ustawianie czasu grzania	93
Ochrona przed przegrzaniem	93
Funkcja ochrony przed mrozem	94
Czyszczenie	94
Transport i przechowywanie	94
Utylizacja	95
Utylizacja urządzenia	95
Utylizacja baterii	95
Utylizacja opakowania	95
Usuwanie usterek	96
Przyczyny i usuwanie usterek	96
Załącznik	97
Dane techniczne	97
Informacje dotyczące deklaracji zgodności UE	97
Informacje wymagane w przypadku urządzeń grzewczych do pojedynczych pomieszczeń	98
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	100
Serwis	101
Importer	101

Wstęp

Informacje o instrukcji obsługi

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Prawa autorskie

Niniejszy dokument jest chroniony prawem autorskim.

Wszelkie rozpowszechnianie, wzgl. każdy przedruk, także we fragmentach, jak również odtwarzanie ilustracji, także w zmienionym stanie, jest dozwolone wyłącznie po uzyskaniu pisemnej zgody producenta.

Ograniczenie odpowiedzialności

Wszystkie zawarte w niniejszej instrukcji obsługi informacje techniczne, dane, wskazówki dotyczące montażu i podłączania oraz obsługi są aktualne na dzień przekazania dokumentu do druku i uwzględniają nasze dotychczasowe doświadczenie oraz spostrzeżenia zgodnie z naszą najlepszą wiedzą.

Na podstawie informacji, ilustracji i opisów zawartych w niniejszej instrukcji obsługi nie można wywodzić żadnych roszczeń.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji, użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem, niefachowymi naprawami, niedozwolonymi przeróbkami oraz używaniem niedozwolonych części zamiennych.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone tylko do ogrzewania zamkniętych pomieszczeń i tylko do użytku prywatnego. Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach. Urządzenie nie jest przeznaczone do ogrzewania pomieszczeń, w których panują specjalne warunki, jak np. atmosfera korozyjna lub grożąca wybuchem (pyły, opary lub gazy). Nie używać urządzenia na otwartej przestrzeni. Inny sposób użycia lub użycie wykraczające poza powyższy zakres uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem.

Wszelkie roszczenia z tytułu szkód wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem są wykluczone. Ryzyko takich działań ponosi wyłącznie użytkownik. Nie używaj urządzenia do celów komercyjnych!

Ostrzeżenia

W niniejszej instrukcji obsługi użyto następujących ostrzeżeń:

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ostrzeżenie o tym stopniu zagrożenia informuje o grożącej niebezpiecznej sytuacji.

Zlekceważenie niebezpiecznej sytuacji może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.

- ▶ Należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć śmiertelnego wypadku lub poważnych obrażeń ciała.

OSTRZEŻENIE

Informacja o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwą sytuację niebezpieczną.

Zignorowanie tego ostrzeżenia może spowodować obrażenia.

- ▶ Należy przestrzegać instrukcji zawartych w tym ostrzeżeniu, by uniknąć obrażeń u osób.

UWAGA

Ostrzeżenie o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwość powstania szkód materialnych.

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania szkód materialnych.



- ▶ Aby uniknąć szkód materialnych, należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu.

WSKAZÓWKA

- ▶ Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.

Bezpieczeństwo

W tym rozdziale zawarto ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia. Niniejsze urządzenie jest zgodne z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa. Mimo to nieprawidłowe użycie może spowodować obrażenia u ludzi i szkody materialne.

	<p>Nie zakrywać urządzenia!</p> <p>Zakrycie urządzenia może spowodować jego przegrzanie i doprowadzić do pożaru!</p>
	<p>Uwaga! Gorąca powierzchnia!</p> <p>Symbol ten ostrzega przed gorącymi powierzchniami w urządzeniu. Istnieje niebezpieczeństwo poparzenia!</p>

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Śmiertelne niebezpieczeństwo na skutek porażenia prądem elektrycznym!

Kontakt z przewodami lub częściami znajdującymi się pod napięciem grozi śmiercią!

Należy przestrzegać poniższych zasad bezpieczeństwa, aby uniknąć zagrożeń spowodowanych prądem elektrycznym:

- ▶ urządzenia nie wolno używać, gdy uszkodzony jest przewód zasilający lub wtyk sieciowy.
- ▶ Przed dalszym użytkowaniem urządzenia należy zlecić naprawę przewodu zasilającego uprawnionemu elektrykowi.
- ▶ W żadnym przypadku nie otwieraj obudowy urządzenia. Dotknięcie przyłączy będących pod napięciem lub dokonywanie przeróbek elektrycznych i mechanicznych może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym.

Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa

Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie urządzenia należy przestrzegać następujących wskazówek bezpieczeństwa:

- Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdź, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest uszkodzone lub spadło na ziemię.
- Jeżeli sieciowy przewód przyłączeniowy tego urządzenia zostanie uszkodzony, dla uniknięcia zagrożeń musi zostać wymieniony przez producenta lub jego serwis, albo przez inne podobnie wykwalifikowane osoby.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- Dzieci poniżej 3 roku życia należy trzymać z dala od urządzenia chyba, że znajdują się one pod stałym nadzorem.
- Dzieci w wieku 3 lat i poniżej 8 roku życia mogą włączać i wyłączać urządzenie wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń, pod warunkiem, że urządzenie jest umieszczone lub zainstalowane w jego normalnym położeniu użytkowym.
- Dzieciom w wieku od 3 lat i do 8 roku życia zabrania się wkładania wtyku do gniazda elektrycznego, regulowania urządzenia, jego czyszczenia oraz/lub przeprowadzania konserwacji leżącej w zakresie obowiązków użytkownika.
- Należy zapewnić nadzór nad dziećmi, aby nie bawiły się urządzeniem.

- Ostrożnie - niektóre części produktu mogą być bardzo gorące i spowodować oparzenia. Należy zachować szczególną ostrożność w obecności dzieci i osób wymagających szczególnej opieki.
- Metalowe powierzchnie urządzenia mogą się rozgrzać. Dlatego urządzenie wolno chwytać wyłącznie za uchwyty.
- Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych lub w serwisie producenta. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą być źródłem poważnych zagrożeń dla użytkownika. Powodują one także utratę gwarancji.
- Uszkodzone części wymieniać zawsze na oryginalne części zamienne. Tylko te części gwarantują odpowiednie bezpieczeństwo użytkowania urządzenia.
- Chronić urządzenie przed wilgocią i przedostawaniem się cieczy do jego wnętrza.
- Przed każdym czyszczeniem należy wyciągnąć wtyk przyłączeniowy z gniazda zasilania.
- Przewód sieciowy należy zawsze wyjmować z gniazda chwytając za wtyk sieciowy; nie wolno ciągnąć za sam przewód sieciowy.
- Unikać używania przedłużaczy.
- Nie używać urządzenia w pobliżu otwartego ognia.
- Urządzenie nie może być umieszczone bezpośrednio pod lub nad gniazdem ściennym.
- Tego urządzenia grzewczego nie należy używać z przetłaczniakiem programowym, przetłaczniakiem czasowym, oddzielnym systemem zdalnego sterowania oraz innym urządzeniem, które automatycznie włącza urządzenie grzewcze, ponieważ w razie zakrycia lub nieprawidłowego rozstawienia może dojść do pożaru.
- W przypadku usterek lub podczas burzy zawsze wyciągać wtyk z gniazda zasilania.
- Nie wolno korzystać z urządzenia w bezpośrednim pobliżu wanny, pryszniczki ani basenu.
- Urządzenie należy tak zainstalować, by przetłaczniaki lub inne elementy obsługowe były poza zasięgiem osoby znajdującej się w wannie lub pod prysznicem.

- Urządzenie nie może być narażone na działanie kapiącej ani rozpryskiwanej wody. Na urządzeniu ani w jego pobliżu nie wolno ustawiać przedmiotów napełnionych cieczami, jak wazony lub otwarte napoje.

Niebezpieczeństwo obrażeń na skutek niewłaściwego obchodzenia się z bateriami

OSTRZEŻENIE



- ▶ Produkt jest wyposażony w litową baterię pastylkową lub jest ona dołączona do produktu.
- ▶ Baterie nigdy nie powinny trafić w ręce dzieci. Dziecko może połknąć baterię. W przypadku połknięcia baterii jak najszybciej udaj się do lekarza.
- ▶ Nie wrzucaj baterii do ognia. Nie wystawiaj baterii na działanie wysokich temperatur.
- ▶ Niebezpieczeństwo wybuchu! Ładować ponownie wolno tylko ogniwa przeznaczone do ładowania, oznaczone jako „akumulatory”.
- ▶ Nie otwierać ani nie zwierać baterii.
- ▶ Nie wolno stosować równocześnie baterii lub akumulatorów różnych typów. Rozładowane baterie należy wyjąć z urządzenia ze względu na zwiększone ryzyko rozlania. Jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyjąć baterie z pilota zdalnego sterowania.
- ▶ Płyn wydostający się z baterii może powodować podrażnienia skóry. W razie kontaktu ze skórą służyć obficie wodą. W przypadku przedostania się cieczy do oczu, służyć obficie wodą, nie trzeć i jak najszybciej skorzystać z pomocy lekarza.
- ▶ Do przenoszenia rozlanych baterii należy zakładać rękawice i okulary ochronne!
- ▶ Wkładanie baterii do i wyjmowanie baterii z urządzenia jest opisane w rozdziale „Uruchomienie”.

Zakres dostawy i przegląd po transporcie

Urządzenie dostarczane jest standardowo z następującymi elementami:

- 1 konwektor SKD 2300 D5
- 1 pilot zdalnego sterowania
- 1 bateria pastylkowa CR 2032
- 2 nóżki
- 4 śruby do nóżek
- Niniejsza instrukcja obsługi

WSKAZÓWKA











- ▶ Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy, bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

- ◆ Usunąć z urządzenia całe opakowanie i wszystkie zabezpieczenia transportowe.

WSKAZÓWKA

- ▶ Podczas pierwszego uruchomienia możliwe jest wydzielanie przez krótki czas charakterystycznego zapachu. Jest to zjawisko całkowicie normalne i nie stanowi zagrożenia.

Opis części

- 1 Panel obsługowy
- 2 Wyświetlacz
- 3 Wylot powietrza
- 4 Schowek na pilota zdalnego sterowania
- 5 Wlot powietrza
- 6 Podstawa
- 7 Czujnik temperatury
- 8 Wytacznik główny (I/O)
- 9 Uchwyt do przenoszenia
- 10 Wskaźnik wybranego stopnia grzania
- 11 Ikona „Wentylator” 
- 12 Ikona „Ochrona przed mrozem” 
- 13 Wskaźnik wybranej jednostki miary
- 14 Przycisk wentylatora 
- 15 Przycisk strzałki ▲
- 16 Przycisk strzałki ▼
- 17 Przycisk zegara sterującego 
- 18 Wyświetlanie czasu grzania
- 19 Wskaźnik ustawionej temperatury zadanej
- 20 Wskaźnik zmierzonej temperatury rzeczywistej
- 21 Przycisk włącznika/wytacznika 
- 22 Czujnik odbiornika na podczerwień do pilota zdalnego sterowania
- 23 Przycisk wyboru jednostki temperatury (°F/°C)
- 24 Przycisk wyboru stopnia grzania 
- 25 Pilot zdalnego sterowania
- 26 Przycisk wyboru stopnia grzania 
- 27 Przycisk wentylatora 
- 28 Przycisk wyboru jednostki temperatury (°F/°C)
- 29 Przycisk strzałki ▼
- 30 Wnęka baterii
- 31 Przycisk zegara sterującego 
- 32 Przycisk strzałki ▲
- 33 Przycisk włącznika/wytacznika 
- 34 Śruba (nóżka)

Uruchomienie

Wymagania dotyczące miejsca ustawienia urządzenia

W celu zapewnienia bezpiecznej i bezusterkowej pracy urządzenia, miejsce jego ustawienia musi spełniać następujące wymagania:

- Urządzenie może być użytkowane tylko w położeniu pionowym i po całkowitym zmontowaniu.
- Urządzenie musi stać na twardym, płaskim i poziomym podłożu.
- Należy zachować minimalne odstępów od obudowy wynoszące 10 cm po bokach, 30 cm od góry oraz 50 cm do przodu.
- Zadbaj o to, aby powietrze mogło swobodnie wpływać i wypływać. W przeciwnym razie może dojść do zatoru grzewczego w urządzeniu.
- Nie ustawiać urządzenia w nagrzanym, mokrym lub bardzo wilgotnym miejscu, ani w pobliżu łatwopalnych materiałów.
- Gniazdo zasilające musi być łatwo dostępne, by w razie potrzeby można było łatwo wyciągnąć wtyk z gniazda.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo pożaru na skutek kontaktu z materiałem!
W razie kontaktu urządzenia z materiałami łatwopalnymi istnieje niebezpieczeństwo pożaru!

- ▶ Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu zasłon i innych materiałów palnych.
- ▶ Unikaj kontaktu materiałów palnych (np. tekstyliów) z urządzeniem.
- ▶ Nie przykrywaj urządzenia.

Podłączenie elektryczne

Aby zapewnić bezpieczne i prawidłowe działanie urządzenia podczas połączenia elektrycznego, należy przestrzegać następujących wskazówek:

UWAGA

- ▶ Przed podłączeniem urządzenia należy porównać dane na tabliczce znamionowej urządzenia (napięcie i częstotliwość) z danymi sieci elektrycznej. Dane te muszą być zgodne, aby nie doszło do uszkodzenia urządzenia.
- ▶ Należy się upewnić, że przewód sieciowy nie jest uszkodzony i nie przebiega przez gorące powierzchnie i/lub ostre krawędzie.
- ▶ Należy uważać, aby przewód sieciowy nie był silnie naprężony ani zagnieciony.

Wkładanie / wymiana baterii w pilocie zdalnego sterowania

Jeżeli bateria w pilocie zdalnego sterowania 25 jest rozładowana, należy włożyć nową baterię typu CR2032.

- ◆ Otworzyć wnękę baterii 30 od spodu pilota zdalnego sterowania 25 (patrz opis z tyłu pilota zdalnego sterowania 25).
- ◆ W razie potrzeby należy wyjąć starą baterię z pilota zdalnego sterowania 25.

WSKAZÓWKA

- ▶ Przestrzegać informacji na temat utylizacji (patrz rozdział **Utylizacja baterii**).
- ◆ Włożyć nową baterię typu CR2032 do wnęki baterii 30. Uważać przy tym na poprawną biegunowość (+/-).
- ◆ Włożyć ponownie wnękę baterii 30 do pilota zdalnego sterowania 25.

Montaż nóżek

- ◆ Postaw urządzenie podstawą na miękkiej powierzchni, takiej jak np. dywan.
- ◆ Zamontować nóżki 6 2 śrubami 34 na spodzie urządzenia.

Obsługa i eksploatacja

WSKAZÓWKA

- ▶ Wszystkie funkcje można przełączać przyciskami na urządzeniu oraz pilotem zdalnego sterowania 25.

W niniejszym rozdziale zawarto ważne wskazówki dotyczące obsługi i użytkowania urządzenia.

Włączanie i wyłączanie urządzenia

Wyłącznikiem głównym 8 odłącza się urządzenie całkowicie od sieci.

- ◆ Podłącz wtyk do gniazda sieciowego.
- ◆ Najpierw włączyć wyłącznik główny 8 lub wyłączyć na końcu, jeżeli urządzenie nie będzie dłużej użytkowane.
- ◆ Podczas włączania świeci się wbudowana lampka kontrolna w wyłączniku głównym 8. Rozlega się sygnał dźwiękowy i na wyświetlaczu 2 pojawia się zmierzona rzeczywista temperatura .
- ◆ Naciśnij teraz włącznik/wyłącznik 21 lub 33. Teraz urządzenie jest gotowe do pracy i na wyświetlaczu 2 wyświetlany jest dodatkowo ustawiony stopień grzania (2300 W) 10 oraz wyświetlana jest zadana temperatura 19.


Wybór temperatury

WSKAZÓWKA

- ▶ Temperatura jest mierzona przez czujnik temperatury **7**. Aby w całym pomieszczeniu panowała ta temperatura, potrzebny jest czas.
- ◆ Naciśnij przycisk wyboru jednostki temperatury ($^{\circ}\text{F}/^{\circ}\text{C}$) **23** lub **28**, aby wyświetlić temperaturę w $^{\circ}\text{C}$ lub $^{\circ}\text{F}$.
Wybrana jednostka temperatury **13** jest wyświetlana na wyświetlaczu **2**.
- ◆ Naciśnij przycisk strzałki \blacktriangle **15** lub **32**, aby zwiększyć temperaturę zadaną **19** do maksymalnie 37°C (99°F).
Ustawiona temperatura zadana **19** jest wyświetlana na wyświetlaczu **2**.
- ◆ Naciśnij przycisk strzałki \blacktriangledown **16** lub **29**, aby zmniejszyć temperaturę zadaną **19** do minimalnie 5°C (41°F).
Ustawiona temperatura zadana **19** jest wyświetlana na wyświetlaczu **2**.



Wybór stopnia grzania

Wybór stopnia grzania decyduje o tym, jak szybko nagrzewa się urządzenie. Urządzenie ma trzy stopnie grzania:

- Stopień 1: 1000 W
- Stopień 2: 1300 W
- Stopień 3: 2300 W
- ◆ Naciskaj przycisk wyboru stopnia grzania  **24** lub **26** tyle razy, aż zostanie ustawiony wybrany stopień grzania.
Wybrany stopień grzania **10** jest wyświetlany na wyświetlaczu **2**.

Włączenie wentylatora

Urządzenie jest wyposażone w wentylator służący do szybszego rozprzodzenia rozgrzanego powietrza w pomieszczeniu.

- ◆ Nacisnąć przycisk wentylatora  **14** lub **27**, aby włączyć bądź wyłączyć wentylator.
Przy włączonym wentylatorze symbol „Wentylator”  **11** pojawia się na wyświetlaczu **2**.

WSKAZÓWKA

- ▶ Gdy wentylator jest wyłączony, ciepło skupia się bardziej wokół urządzenia i nie jest tak szybko rozprzodane w pomieszczeniu.

Ustawianie czasu grzania

Urządzenie jest wyposażone w zegar sterujący, którym można ustawiać wybrany czas grzania od 1 do 24 godzin. Po upływie czasu grzania urządzenie wyłącza się automatycznie.

- ◆ Naciśnij przycisk zegara sterującego ☺ **17** lub **31**. Na wyświetlaczu **2** pojawia się wskazanie **Timer** oraz miga ustawiony czas ogrzewania **18** wynoszący godzinę.
- ◆ Gdy miga wskazanie temperatury, naciśnij przyciski strzałek ▲ **15** lub **32** przyciski strzałek ▼ **16** lub **29**, aby ustawić godziny czasu grzania **18**.
- ◆ Naciśnij przycisk zegara sterującego ☺ **17** lub **31**, aby potwierdzić wpis w godzinach. Na wyświetlaczu **2** miga wskazanie minut.
- ◆ Gdy miga wskazanie minut, naciśnij przyciski strzałek ▲ **15** lub **32** przyciski strzałek ▼ **16** lub **29**, aby ustawić minuty czasu grzania **18**.
- ◆ Naciśnij przycisk zegara sterującego ☺ **17** lub **31**, aby potwierdzić wpis. Zegar sterujący jest teraz aktywny, a ustawiony czas grzania **18** jest odliczany.
- ◆ Aby wyłączyć zegar sterujący, naciskaj przycisk zegara sterującego ☺ **17** lub **31** tak często, aż wskazanie **Timer** i ustawiony czas grzania **18** na wyświetlaczu **2** zgaśnie.

Ochrona przed przegrzaniem

Urządzenie jest wyposażone w sterowane termostatem zabezpieczenie przed przegrzaniem. Gdy urządzenie zbyt długo nagrzeje się wewnątrz, grzałka wyłącza się automatycznie. Gdy urządzenie ponownie się schłodzi, grzałka włączy się automatycznie.



OSTRZEŻENIE

Przegrzanie ma z reguły jakąś przyczynę! Może to oznaczać niebezpieczeństwo pożaru!



- ▶ Sprawdź, czy urządzenie może poprawnie oddawać ciepło: Czy urządzenie nie jest zakryte lub czy nie stoi za blisko ściany albo innej przeszkody? Czy wentylator nie jest blokowany?
- ▶ Sprawdzić, czy wlot powietrza **5** lub wylot powietrza **3** nie jest zablokowany i usunąć przyczynę.
- ▶ W miarę możliwości należy usunąć problem lub skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

Funkcja ochrony przed mrozem

Urządzenie jest wyposażone w funkcję ochrony przed mrozem, która zapobiega zmniejszeniu się temperatury w pomieszczeniu poniżej granicy mrozu.

- ◆ Naciskaj przycisk wyboru stopnia grzania  24 lub 26 tyle razy, aż ikona „Ochrona przed mrozem”  12 pojawi się na wyświetlaczu 2.

WSKAZÓWKA

- ▶ Jeżeli temperatura bezpośrednio w pobliżu urządzenia spadnie poniżej 5 °C (41 °F), urządzenie włączy się automatycznie.
- ▶ Jeżeli temperatura wzrośnie powyżej 9 °C (48 °F), urządzenie wyłączy się, a na wyświetlaczu 2 ponownie pojawi się temperatura w pomieszczeniu.
- ◆ Aby wyłączyć funkcję ochrony przed mrozem, należy naciskać przycisk wyboru stopnia grzania  24 lub 26 tyle razy, aż ikona „Ochrona przed mrozem”  12 pojawi się na wyświetlaczu 2.

Czyszczenie

OSTRZEŻENIE

- ▶ Przed rozpoczęciem czyszczenia wyjmij wtyk sieciowy z gniazda zasilania.
- ▶ Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia należy odczekać, aż nie będzie zagrożenia oparzeniami.
- ▶ Czyścić urządzenie tylko wtedy, gdy jest wyłączone i zimne.

UWAGA

- Wilgoć w środku urządzenia może doprowadzić do jego uszkodzenia.
- ▶ Podczas czyszczenia należy zwrócić uwagę, aby do wnętrza urządzenia nie przedostała się wilgoć. Mogłoby to trwale uszkodzić urządzenie
 - ▶ Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie i należy je chronić przed rozbryzgówką lub kapiącą wodą.
- Obudowę urządzenia czyść wyłącznie lekko wilgotną szmatką z delikatnym płynem do mycia.
 - Kurz z kratki ochronnej należy usuwać za pomocą odkurzacza.

Transport i przechowywanie

- Urządzenie należy zawsze transportować za uchwytu 9.
- Odłącz wtyk sieciowy i wyjmij baterię z pilota zdalnego sterowania 25, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia



Widoczny symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach oznacza, że urządzenie to podlega przepisom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta mówi, że zużyte urządzenie nie może być utylizowane wraz z odpadami komunalnymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, zakładów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów. Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i utylizuj odpady w prawidłowy sposób.



Informacje na temat możliwości utylizacji wystużonego urządzenia można uzyskać w najbliższym urzędzie gminy lub miasta.

Utylizacja baterii



Baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Każdy użytkownik jest ustawowo zobowiązany do oddania zużytych baterii w punkcie zbiórki na terenie swojej gminy lub dzielnicy, ewentualnie do ich oddania sprzedawcy. Mogą one zawierać toksyczne metale ciężkie i należy je traktować jako odpad specjalny. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Baterie należy oddawać tylko w stanie rozładowanym.

Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizować je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i liczbami (b) w następujący sposób:
1-7: tworzywa sztuczne,
20-22: papier i tektura,
80-98: kompozyty.

Usuwanie usterek

W tym rozdziale opisano ważne informacje dotyczące wykrywania i usuwania usterek.

OSTRZEŻENIE

Przestrzegaj następujących wskazówek bezpieczeństwa, by uniknąć zagrożeń i szkód materialnych:

- ▶ Naprawę sprzętu elektrycznego zlecać wyłącznie specjalistom, przeszkolonym przez producenta. Nieprofesjonalna naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika i uszkodzenie urządzenia.

Przyczyny i usuwanie usterek

W poniższej tabeli podano najczęstsze przyczyny usterek i sposób ich usunięcia:

Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Nie można włączyć urządzenia.	Wtyk sieciowy nie jest podłączony do gniazda.	Włóż wtyk sieciowy do gniazda zasilania.
	W gnieździe nie ma napięcia.	Sprawdź bezpieczniki w domowej instalacji elektrycznej.
Urządzenie wyłącza się automatycznie.	Zadziałała ochrona przed przegrzaniem.	Odczekaj, aż urządzenie ostygnie. Wyczyść urządzenie.
	Wybrana temperatura została osiągnięta.	Urządzenie ponownie włączy się automatycznie, kiedy temperatura w pomieszczeniu spadnie.
		Wybierz wyższą temperaturę zadaną.

WSKAZÓWKA

- ▶ Jeżeli powyższe czynności nie rozwiążą problemu, zgłośić usterkę do działu obsługi klienta.

Załącznik

Dane techniczne

Informacje ogólne	
Napięcie wejściowe	220 - 240 V ~ (prąd przemienny) / 50 Hz
Moc maksymalna	2300 W
Wymiary wraz z nóżkami (szer. x wys. x gł.)	ok. 68,5 x 43,5 x 22 cm
Waga	ok. 5 kg
Typ baterii (Pilot zdalnego sterowania)	3 V / CR2032

Informacje dotyczące deklaracji zgodności UE

To urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymaganiami i innymi obowiązującymi przepisami dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/EU oraz dyrektywy w sprawie zgodności elektromagnetycznej 2014/30/EU.

Pełny, tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny u importera.



Informacje wymagane w przypadku urządzeń grzewczych do pojedynczych pomieszczeń

Identyfikator modelu: SKD 2300 D5					
Dana	Symbol	Wartość	Jednostka	Dana	Jednostka
Moc grzewcza				Tylko w przypadku elektrycznych akumulacyjnych urządzeń grzewczych do pojedynczych pomieszczeń: Rodzaj sterowania dopływem ciepła (proszę wybrać możliwość)	
Znamionowa moc grzewcza	P_{nom}	2,236	kW	ręczne sterowanie dopływem ciepła z wbudowanym termostatem	brak
Minimalna moc grzewcza (wartość orientacyjna)	P_{min}	0	kW	ręczne sterowanie dopływem ciepła z informacją zwrotną o temperaturze pokojowej i/lub zewnętrznej	brak
Maksymalna ciągła moc grzewcza	$P_{max, c}$	2,236	kW	elektroniczne sterowanie dopływem ciepła z informacją zwrotną o temperaturze pokojowej i/lub zewnętrznej	brak
Zużycie energii pomocniczej				Oddawanie ciepła za pomocą wentylatora	
Przy znamionowej mocy grzewczej	$e _{max}$	0,0006	kW	Rodzaj regulacji mocy grzewczej/temperatury pomieszczenia (proszę wybrać jedną opcję)	
Przy minimalnej mocy grzewczej	$e _{min}$	0	kW	jednostopniowa moc grzewcza, brak regulacji temperatury pokojowej	nie
W trybie czuwania	$e _{SB}$	0,0006	kW	dwa lub więcej ręcznie regulowanych stopni, bez regulacji temperatury pokojowej	nie
				Regulacja temperatury pokojowej za pomocą termostatu mechanicznego	nie
				z elektroniczną regulacją temperatury pokojowej	nie
				elektroniczna regulacja temperatury pokojowej i regulacja pory dnia	nie
				elektroniczna regulacja temperatury pokojowej i regulacja dnia tygodnia	nie

				Inne opcje regulacji (możliwe wielokrotne odpowiedzi)	
				Regulacja temperatury pokojowej z wykrywaniem obecności	nie
				Regulacja temperatury pokojowej z wykrywaniem otwartych okien	nie
				z opcją zdalnego sterowania	nie
				z adaptacyjną regulacją rozpoczęcia ogrzewania	nie
				z ograniczeniem czasu pracy	nie
				z czujnikiem ciepła promieniowania	nie
Dane kontaktowe	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, DE-44867 BOCHUM, NIEMCY				

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzy-letniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przetłączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 123456.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 322539_1904

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	104
Informace k tomuto návodu k obsluze	104
Autorské právo	104
Omezení odpovědnosti	104
Použití v souladu s určením	104
Výstražná upozornění	105
Bezpečnost	106
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem	106
Základní bezpečnostní pokyny	107
Nebezpečí zranění při nesprávné manipulaci s bateriemi	109
Rozsah dodávky a kontrola po přepravě	110
Popis dílů	111
Uvedení do provozu	112
Požadavky na umístění	112
Elektrické zapojení	112
Vložení/výměna baterie do dálkového ovládání	113
Montáž nožek	113
Obsluha a provoz	113
Zapnutí a vypnutí přístroje	113
Volba teploty	114
Volba topného stupně	114
Zapnutí ventilátoru	114
Nastavení doby ohřevu	115
Ochrana proti přehřátí	115
Funkce ochrany proti mrazu	116
Čištění	116
Přeprava a skladování	116
Likvidace	117
Likvidace přístroje	117
Likvidace baterií	117
Likvidace obalu	117
Odstranění závad	118
Příčiny závad a jejich odstranění	118
Příloha	119
Technické údaje	119
Upozornění k prohlášení o shodě EU	119
Požadavky na informace týkající se elektrických lokálních topidel	120
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	121
Servis	122
Dovozce	122

Úvod

Informace k tomuto návodu k obsluze

Gratuluje vám k zakoupení nového přístroje.

Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se prosím dobře seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Autorské právo

Tato dokumentace je chráněná autorským právem.

Jakékoli rozmnožování, resp. dotisk, i pouze částečným způsobem, stejně jako reprodukce ilustrací, i ve změněném stavu, jsou povoleny pouze s výslovným písemným souhlasem výrobce.

Omezení odpovědnosti

Všechny technické informace obsažené v tomto návodu k obsluze, jakož i údaje a pokyny pro připojení a obsluhu, odpovídají poslednímu stavu techniky v době tisku a byly sestaveny s přihlédnutím k našim dosavadním zkušenostem a poznatkům a podle našeho nejlepšího vědomí.

Z údajů, obrázků a popisů v tomto návodu nelze vyvozovat žádné nároky.

Výrobce nepřebírá ručení za škody vzniklé na základě nedodržení návodu, na základě používání v rozporu s určením, neodborných oprav, nedovoleně provedených změn nebo na základě použití nedovolených náhradních dílů.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určen pouze pro vytápění uzavřených prostorů a pouze pro soukromé použití. Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasné používání. Přístroj není určen k použití v prostorech, v nichž převažují zvláštní podmínky jako např. korozivní nebo výbušná atmosféra (prach, pára nebo plyn). Přístroj nikdy nepoužívejte venku. Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením.

Jsou vyloučeny nároky jakéhokoliv druhu kvůli poškození, které vzniklo na základě použití v rozporu s určením. Riziko nese výhradně uživatel. Nepoužívejte přístroj pro profesionální!

Výstražná upozornění

V tomto návodu k obsluze jsou použita následující výstražná upozornění:

NEBEZPEČÍ

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí se označuje hrozící nebezpečná situace.

Pokud se nebezpečné situaci nezabrání, může mít za následek usmrcení nebo vážné zranění.

- ▶ Pro zabránění nebezpečí usmrcení nebo těžké újmy na zdraví se musí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

VÝSTRAHA

Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možnou nebezpečnou situaci.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může vést tato ke zraněním.

- ▶ Za účelem zabránění zranění osob je proto nutné dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

POZOR

Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje vznik možné hmotné škody.

Pokud se této nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k hmotným škodám.

- ▶ Pro zabránění hmotným škodám je proto zapotřebí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Upozornění označuje doplňující informace usnadňující manipulaci s přístrojem.

Bezpečnost

V této kapitole jsou uvedena důležitá bezpečnostní upozornění ohledně manipulace s přístrojem. Tento přístroj odpovídá předepsaným bezpečnostním předpisům. Neodborné použití může vést ke zranění osob a hmotným škodám.

	Přístroj nezakrývejte! Zakrytí přístroje může vést k jeho přehřátí, a tím ke vzniku požáru!
---	---

	Pozor! Horký povrch! Tento symbol varuje před horkými povrchy na přístroji. Hrozí nebezpečí popálení!
---	---

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

NEBEZPEČÍ

Ohrožení života elektrickým proudem!

K ohrožení života dochází při kontaktu s vodiči nebo konstrukčními díly, které jsou pod napětím!

Pro zabránění úrazu elektrickým proudem dodržujte následující bezpečnostní opatření:

- ▶ Přístroj nepoužívejte, je-li síťový kabel nebo zástrčka poškozen(a).
- ▶ Před dalším používáním přístroje nechte nainstalovat nový síťový kabel autorizovaným odborníkem.
- ▶ V žádném případě neotvírejte kryt přístroje. Dojde-li ke kontaktu s přívody, jež jsou pod napětím a změní-li se elektrická a mechanická konstrukce přístroje, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Základní bezpečnostní pokyny

Pro bezpečnou manipulaci s přístrojem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Zkontrolujte před použitím přístroj, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- Jakmile je poškozen/se poškodí síťový kabel tohoto přístroje, musí jej výrobce, příslušný zákaznický servis nebo podobná kvalifikovaná osoba vyměnit, a to z důvodu zabránění hrozícím škodám.
- Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Děti mladší 3 let nesmí mít přístup k přístroji, ledaže jsou pod stálým dohledem.
- Děti od 3 let a mladší 8 let smějí přístroj zapínat a vypínat pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím, za předpokladu, že přístroj je umístěn nebo instalován ve své normální provozní poloze.
- Děti od 3 let a mladší 8 let nesmějí zasunovat zástrčku do zásuvky, regulovat přístroj, čistit přístroj a/nebo provádět jeho uživatelskou údržbu.
- Děti musí být pod dohledem, a to pro jistotu, aby si s přístrojem nehrály.
- Pozor! – Některé části výrobku mohou být velmi horké a způsobit popálení. Zvláštní opatrnosti je třeba, když jsou přítomny děti a osoby vyžadující dohled.
- Kovové povrchy přístroje mohou být horké. Proto uchopte přístroj výhradně za rukojeti.

- Opravy na přístroji nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. Neodborné opravy mohou vést ke vzniku závažných nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikají i záruční nároky.
- Vadné součástky se smějí nahradit pouze originálními náhradními díly. Pouze u těchto dílů je zaručeno, že budou splněny bezpečnostní požadavky.
- Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin.
- Před každým čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Síťový kabel vytahujte ze zásuvky vždy tahem za zástrčku, ne za kabel.
- Vyhněte se použití prodlužovacích kabelů.
- Přístroj nikdy nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně.
- Přístroj se nesmí umístit přímo pod nebo nad zásuvkou.
- Nepoužívejte tento ohřívač s přepínačem programů, časovačem, samostatným systémem dálkového ovládání nebo jakýmkoli jiným zařízením, které automaticky zapne ohřívač, protože hrozí nebezpečí požáru, je-li ohřívač zakryt nebo nesprávně umístěn.
- V případě vzniklých poruch a za bouřky vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Přístroj se nesmí používat v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- Přístroj se musí instalovat tak, aby se osoba ve vaně nebo ve sprše nemohla dotknout přepínačů a dalších ovládacích prvků.
- Přístroj se nesmí postříkat a/nebo vystavovat kapající vodě a také se na něj nebo vedle něj nesmí stavět předměty naplněné kapalinou, jako jsou např. vázy nebo otevřené nápoje.

Nebezpečí zranění při nesprávné manipulaci s bateriemi

VÝSTRAHA



- ▶ Výrobek je vybaven lithiovým plochým článkem, resp. je k výrobku přibalen.
- ▶ Baterie se nesmí dostat do rukou dětem. Hrozí nebezpečí, že by děti mohly baterie vložit do úst a spolknout. V případě spolknutí baterie je třeba neprodleně vyhledat lékařskou pomoc.
- ▶ Baterie neházejte do ohně. Baterie nevystavujte vysokým teplotám.
- ▶ Nebezpečí výbuchu! Znovu nabíjet se mohou pouze baterie označené jako „nabíjecí“.
- ▶ Baterie neotvírejte, ani nezkratujte.
- ▶ Při použití se nesmějí navzájem míchat různé typy baterií, resp. akumulátorů. Vybité baterie by se měly vzhledem ke zvýšenému riziku vytečení vyjmout. Rovněž při nepoužívání přístroje by se měly baterie vyjmout z dálkového ovládání.
- ▶ Kyselina, která z baterie vyteče, může způsobit podráždění kůže. Při kontaktu s kůží opláchněte zasažené místo silným proudem vody. Dostane-li se tekutina do očí, vypláchněte je důkladně vodou, netřete si je a okamžitě vyhledejte lékaře.
- ▶ Při manipulaci s vyteklými bateriemi noste potažené rukavice a ochranné brýle!
- ▶ Vkládání baterií do přístroje a jejich vyjímání je popsáno v kapitole „Uvedení do provozu“.

Rozsah dodávky a kontrola po přepravě

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponentami:

- 1 konvektor SKD 2300 D5
- 1 dálkové ovládání
- 1 knoflíková baterie CR2032
- 2 nožky
- 4 šrouby na nožky
- tento návod k obsluze

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zkontrolujte dodávku, zda je kompletní a zda není viditelně poškozená.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).
- ◆ Odstraňte z přístroje veškerý obalový materiál a všechny přepravní pojistky.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Při prvním použití může dojít krátkodobě k mírnému zápachu. To je normální a naprosto neškodné.

Popis dílů

- 1 ovládací panel
- 2 displej
- 3 výstup vzduchu
- 4 odkládací přihrádka na dálkové ovládání
- 5 vstup vzduchu
- 6 nožka
- 7 teplotní čidlo
- 8 hlavní vypínač (I/O)
- 9 rukojeť
- 10 zobrazení zvoleného topného stupně
- 11 symbol „ventilátor“ 
- 12 symbol „ochrana proti mrazu“ 
- 13 zobrazení zvolené jednotky teploty
- 14 tlačítko ventilátoru 
- 15 tlačítko se šipkou ▲
- 16 tlačítko se šipkou ▼
- 17 tlačítko časovače 
- 18 zobrazení doby ohřevu
- 19 zobrazení nastavené požadované teploty
- 20 zobrazení naměřené skutečné teploty
- 21 vypínač 
- 22 infračervený přijímač dálkového ovládání
- 23 tlačítko volby jednotky teploty (°F/°C)
- 24 tlačítko volby topného stupně 
- 25 dálkové ovládání
- 26 tlačítko volby topného stupně 
- 27 tlačítko ventilátoru 
- 28 tlačítko volby jednotky teploty (°F/°C)
- 29 tlačítko se šipkou ▼
- 30 přihrádka na baterie
- 31 tlačítko časovače 
- 32 tlačítko se šipkou ▲
- 33 vypínač 
- 34 Šroubů (Nožka)

Uvedení do provozu

Požadavky na umístění

Pro bezpečný a bezvadný provoz přístroje musí místo provozu splňovat následující požadavky:

- Přístroj se smí používat pouze ve svislé poloze a kompletně smontovaný.
- Přístroj se musí postavit na pevný, plochý a vodorovný povrch.
- Je třeba dodržovat minimální odstupy od krytu: z boku 10 cm, shora 30 cm a zepředu 50 cm.
- Dbejte vždy na to, aby vzduch mohl volně proudit. V opačném případě by mohlo dojít k nahromadění tepla v přístroji.
- Přístroj nikdy nestavte do horkého, mokrého nebo velmi vlhkého prostředí nebo do blízkosti hořlavých materiálů.
- Zásuvka musí být snadno přístupná, aby bylo v případě potřeby možné snadně vytažení síťového kabelu.



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí požáru v důsledku kontaktu s jiným materiálem!

Při kontaktu přístroje s hořlavým materiálem hrozí nebezpečí požáru!

- ▶ Nestavte přístroj do blízkosti záclon či závěsů a jiných hořlavých materiálů.
- ▶ Zabráňte kontaktu přístroje s hořlavými materiály (např. textílem).
- ▶ Přístroj nikdy nezakrývejte.

Elektrické zapojení

Pro bezpečnou a správnou funkci přístroje dodržujte u elektrického zapojení následující pokyny:

POZOR

- ▶ Před zapojením přístroje porovnejte přípojná data (napětí a frekvenci) uvedená na typovém štítku s daty své elektrické sítě. Tyto údaje se musí shodovat, aby nedošlo k poškození přístroje.
- ▶ Ujistěte se, zda není síťový kabel poškozený a zda není položen přes horké povrchy a/nebo ostré hrany.
- ▶ Dbejte na to, aby síťový kabel nebyl příliš napnutý nebo ohnutý.

Vložení/výměna baterie do dálkového ovládání

Je-li baterie v dálkovém ovládání 25 vybitá, musí se vložit nová baterie typu CR2032.

- ◆ Otevřete přihrádku na baterie 30 na spodní straně dálkového ovládání 25. (Viz popis na zadní straně dálkového ovládání 25)
- ◆ Z dálkového ovládání 25 vyjměte starou baterii.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Dodržujte pokyny k likvidaci (viz kapitola **Likvidace baterií**).
- ◆ Do přihrádky na baterie 30 vložte novou baterii typu CR2032. Dbejte přitom na správnou polaritu (+/-).
- ◆ Zasuňte přihrádku na baterie 30 opět do dálkového ovládání 25.

Montáž nožek

- ◆ Postavte přístroj spodní stranou nahoru na měkkou podložku, např. na koberec.
- ◆ Namontujte nožky 6 vždy pomocí 2 šroubů 34 na spodní stranu přístroje.

Obsluha a provoz

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Veškeré funkce lze přepínat jak tlačítky na přístroji, tak i pomocí dálkového ovládání 25.

V této kapitole obdržíte důležité pokyny a informace k obsluze a provozu přístroje.

Zapnutí a vypnutí přístroje

Hlavním vypínačem 8 se přístroj zcela odpojí od elektrické sítě.

- ◆ Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky.
- ◆ Jako první zapněte hlavní vypínač 8 resp. jako poslední jej vypněte, pokud nechcete přístroj dále provozovat.
- ◆ Při zapnutí svítí integrovaná kontrolka v hlavním vypínači 8. Zazní zvukový signál a na displeji 2 se zobrazí naměřená skutečná teplota.
- ◆ Stiskněte nyní vypínač 21 nebo 33. Přístroj je nyní připraven k provozu a na displeji 2 se navíc zobrazí přednastavený stupeň ohřevu (2300 W) 10 a požadovaná teplota 19.

Volba teploty

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Teplota se měří teplotním čidlem 7. Může to trvat nějakou dobu, než se této teploty dosáhne v celé místnosti.
- ◆ Stiskněte tlačítko volby jednotky teploty (°F/°C) 23 nebo 28, pokud chcete zobrazení teploty nechat zobrazit v °C nebo °F.
Zvolená jednotka teploty 13 se zobrazí na displeji 2.
- ◆ Stiskněte tlačítko se šipkou ▲ 15 nebo 32, aby se požadovaná teplota 19 zvýšila až maximálně na 37 °C (99 °F).
Nastavená požadovaná teplota 19 se zobrazí na displeji 2.
- ◆ Stiskněte tlačítko se šipkou ▼ 16 nebo 29, aby se požadovaná teplota 19 snížila až na maximálně 5 °C (41 °F).
Nastavená požadovaná teplota 19 se zobrazí na displeji 2.

Volba topného stupně

Pomocí topných stupňů zvolíte, jak rychle má přístroj vyhřívat.
Přístroj má tři topné stupně:

- Stupeň 1: 1000 Watt
- Stupeň 2: 1300 Watt
- Stupeň 3: 2300 Watt
- ◆ Stiskněte tlačítko volby topného stupně 24 nebo 26 tak často, dokud není nastaven požadovaný topný stupeň.
Zvolený topný stupeň 10 se zobrazí na displeji 2.

Zapnutí ventilátoru

Přístroj má ventilátor pro rychlejší rozmístění ohřátého vzduchu v místnosti.

- ◆ Stiskněte tlačítko ventilátoru 14 nebo 27 pro zapnutí nebo vypnutí ventilátoru.
V případě zapnutého ventilátoru se zobrazí symbol „ventilátor“ 11 na displeji 2.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pokud je ventilátor vypnutý, pak se teplo soustředí více kolem přístroje a nerozmísť se tak rychle v místnosti.

Nastavení doby ohřevu

Přístroj je vybaven časovačem, pomocí kterého můžete nastavit požadovanou dobu ohřevu od 1 až 24 hodin. Po uplynutí doby ohřevu se přístroj automaticky vypne.

- ◆ Stiskněte tlačítko časovače ☺ 17 nebo 31. Na displeji 2 se zobrazí indikace **Timer** a přednastavená doba ohřevu 18 jedna hodina bliká.
- ◆ Během blikání zobrazení hodin stiskněte tlačítka se šipkou ▲ 15 nebo 32, resp. tlačítka se šipkou ▼ 16 nebo 29, abyste nastavili hodiny doby ohřevu 18.
- ◆ Stiskněte tlačítko časovače ☺ 17 nebo 31 k potvrzení zadání hodin. Na displeji 2 bliká zobrazení minut.
- ◆ Během blikání zobrazení minut stiskněte tlačítka se šipkou ▲ 15 nebo 32, resp. tlačítka se šipkou ▼ 16 nebo 29, abyste nastavili minuty doby ohřevu 18.
- ◆ Stiskněte tlačítko časovače ☺ 17 nebo 31 k potvrzení zadání. Časovač je nyní aktivován a nastavená doba ohřevu 18 se odpočítává.
- ◆ Pro vypnutí časovače stiskněte tlačítko časovače ☺ 17 nebo 31 tak často, dokud zobrazení **Timer** a nastavená doba ohřevu 18 na displeji 2 nezhasnou.

Ochrana proti přehřátí

Přístroj je vybaven ochranou proti přehřátí řízenou termostatem. Pokud dojde k vnitřnímu přehřívání přístroje, pak se topný článek automaticky vypne. Jakmile se přístroj zase ochladí, topný článek se samočinně opět zapne.

VÝSTRAHA

Přehřátí má zpravidla nějaký důvod! Může znamenat nebezpečí požáru!



- ▶ Zkontrolujte, zda přístroji něco nebrání v dostatečném předávání tepla:
Je přístroj zakrytý nebo je umístěn příliš blízko stěny nebo jiné překážky?
Je ventilátor blokován?
- ▶ Zkontrolujte, zda není bráněno vstupu 5 nebo výstupu vzduchu 3 a odstraňte příčinu.
- ▶ Problém pokud možno odstraňte nebo se obraťte na servisní horkou linku (viz kapitola **Servis**).

Funkce ochrany proti mrazu

Přístroj má funkci ochrany proti mrazu, která zabraňuje, že pokojová teplota klesne pod bod mrazu.

- ◆ Stiskněte tlačítko volby topného stupně  24 nebo 26 tak často, dokud se symbol „ochrana proti mrazu“  12 nezobrazí na displeji 2.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Jakmile teplota v bezprostřední blízkosti přístroje značně klesne pod 5 °C (41 °F), přístroj se automaticky zapne.
- ▶ Jakmile teplota stoupne nad 9 °C (48 °F), se přístroj vypne a na displeji 2 se opět zobrazí pokojová teplota.
- ◆ Pro opětovné vypnutí funkce ochrany proti mrazu stiskněte tlačítko volby topného stupně  24 nebo 26 tak často, dokud nezmizí symbol „ochrana proti mrazu“  12 na displeji 2.

Čištění

⚠ VÝSTRAHA

- ▶ Před každým čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- ▶ Přístroj nikdy neponořujte do vody a chráňte ho před stříkací a kapající vodou.
- ▶ Čištěte přístroj pouze ve vypnutém a vychladlém stavu.

POZOR

- Vniknutí vlhkosti může vést k poškození přístroje.
- ▶ Při čištění zabraňte vniknutí vlhkosti do přístroje, aby nedošlo k jeho neopravitelnému poškození.
 - ▶ Před čištěním nechte přístroj vychladnout do té míry, že více nehrozí nebezpečí popálení!
- Kryt přístroje čistěte výhradně mírně navlhčeným hadříkem a jemným čisticím prostředkem.
 - Prach usazený na ochranné mřížce odstraňte pomocí vysavače.

Přeprava a skladování

- Přpravujte přístroj vždy za rukojeti 9.
- Jestliže nebudete přístroj delší dobu používat, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a vyjměte baterii z dálkového ovládání 25.
- Přístroj skladujte v suchém prostředí.

Likvidace

Likvidace přístroje



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci své životnosti nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady. Tato likvidace je pro vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.

Likvidace baterií



Baterie se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Každý spotřebitel je ze zákona povinen odevzdat baterie do sběrného místa ve své obci / městské čtvrti nebo v obchodě. Baterie mohou obsahovat toxické těžké kovy a podléhají manipulaci s nebezpečnými odpady. Chemické značky těžkých kovů jsou následující: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Baterie odevzdávejte pouze ve vybitém stavu.

Likvidace obalu



Obalové materiály byly zvoleny podle hledisek ochrany životního prostředí a techniky likvidace a jsou tudíž recyklovatelné. Již nepotřebné obalové materiály zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Balení zlikvidujte ekologicky.

Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby je rozřídte odděleně. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:

1 - 7: Plasty,

20 - 22: Papír a lepenka,

80 - 98: Kompozitní materiály.

Odstranění závad

V této kapitole získáte důležité pokyny a informace o lokalizaci a odstranění poruchy.

VÝSTRAHA

Dodržujte následující bezpečnostní pokyny k omezení vzniku nebezpečí a poškození přístroje:

- ▶ Opravy elektrických spotřebičů smí provádět pouze kvalifikovaní odborníci, kteří jsou zaškoleni výrobcem. Neodbornou opravou mohou vzniknout značná nebezpečí pro uživatele a může dojít i k poškození přístroje.

Příčiny závad a jejich odstranění

Následující tabulka pomůže při hledání a odstranění drobných závad:

Závada	Možná příčina	Odstranění
Přístroj nelze zapnout.	Síťová zástrčka není zastrčená do zásuvky.	Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky.
	Zásuvka nemá napájecí napětí.	Zkontrolujte domácí pojistky.
Přístroj se automaticky vypne.	Aktivovala se ochrana proti přehřátí.	Nechte přístroj vychladnout.
		Vyčistěte přístroj.
	Je dosažená zvolená teplota.	Přístroj se opět automaticky zapne, jakmile poklesne pokojová teplota. Zvolte vyšší požadovanou teplotu.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Nemůžete-li výše uvedenými kroky svůj problém vyřešit, obraťte se prosím na zákaznický servis.

Příloha

Technické údaje

Obecně	
Vstupní napětí	220 - 240 V ~ (střídavý proud) / 50 Hz
Výkon	2300 W
Rozměry vč. nožek (š x v x h)	cca 68,5 x 43,5 x 22 cm
Hmotnost	cca 5 kg
Baterie typu (dálkové ovládání)	3 V / CR2032

Upozornění k prohlášení o shodě EU

Tento přístroj je v souladu se základními požadavky a ostatními relevantními předpisy směrnice o nízkém napětí č. 2014/35/EU a směrnice pro elektromagnetickou kompatibilitu č. 2014/30/EU.

Kompletní Prohlášení o shodě EU lze obdržet u dovozce.



Požadavky na informace týkající se elektrických lokálních topidel

Identifikační značka (značky) modelu: SKD 2300 D5

Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka	Údaj	Jednotka
Tepelný výkon				Pouze u akumulčních elektrických lokálních topidel: typ příjmu tepla (vyberte jeden)	
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	2,236	kW	ruční řízení akumulace tepla s integrovaným termostatem	netýká se
Minimální tepelný výkon (orientační)	P_{min}	0	kW	ruční řízení akumulace tepla se zpětnou vazbou informující o teplotě v místnosti a/nebo venkovní teplotě	netýká se
Maximální trvalý tepelný výkon	$P_{max,c}$	2,236	kW	elektronické řízení akumulace tepla se zpětnou vazbou informující o teplotě v místnosti a/nebo venkovní teplotě	netýká se
Spotřeba pomocné elektrické energie				výdej tepla s ventilátorem	
Při jmenovitém tepelném výkonu	e_{lmax}	0,0006	kW	Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti (vyberte jeden)	
Při minimálním tepelném výkonu	e_{lmin}	0	kW	jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti	ne
V pohotovostním režimu	e_{SB}	0,0006	kW	dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	ne
				s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	ne
				s elektronickou regulací teploty v místnosti	ne
				s elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem	ne
				s elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem	ne
				Další možnosti regulace (lze vybrat více možností)	
				regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob	ne
				regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	ne
				s dálkovým ovládním	ne
				s adaptivně řízeným spouštěním	ne
				s omezením doby činnosti	ne
				s černým kulovým čidlem	ne
Kontaktní údaje	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, DE-44867 BOCHUM, NĚMECKO				

Záruka společnosti Kompnass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 123456 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 322539_1904

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	124
Informácie o tomto návode na obsluhu	124
Autorské právo	124
Obmedzenie ručenia	124
Používanie v súlade s určením	124
Výstražné upozornenia	125
Bezpečnosť	126
Ohrozenie života elektrickým prúdom	126
Základné bezpečnostné upozornenia	127
Nebezpečenstvo poranenia v prípade nesprávneho zaobchádzania s batériami	129
Rozsah dodávky a kontrola po doprave	130
Opis dielov	131
Uvedenie do prevádzky	132
Požiadavky na miesto postavenia	132
Elektrické pripojenie	132
Vloženie/výmena batérií v diaľkovom ovládači	133
Montáž nožičiek	133
Obsluha a prevádzka	133
Zapnutie a vypnutie spotrebiča	133
Nastavenie teploty	134
Výber stupňa vykurovania	134
Zapnutie ventilátora	134
Nastavenie doby vykurovania	135
Ochrana proti prehriatiu	135
Ochrana proti mrazu	136
Čistenie	136
Preprava a skladovanie	136
Zneškodnenie	137
Likvidácia prístroja	137
Likvidácia batérií	137
Zneškodnenie obalu	137
Odstraňovanie porúch	138
Príčiny a odstraňovanie porúch	138
Dodatok	139
Technické údaje	139
Pokyny k EÚ vyhláseniu o zhode	139
Požiadavky na informácie pre elektrické lokálne ohrievače priestoru	140
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	141
Servis	142
Dovozca	142

Úvod

Informácie o tomto návode na obsluhu

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového spotrebiča.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a zneškodnenia. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozorneniami. Výrobok používajte iba podľa popisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky podklady.

Autorské právo

Táto dokumentácia je chránená autorským právom.

Akkoľvek rozmnožovanie alebo dotlač, aj čiastočná, ako aj reprodukcia obrázkov, i v zmenenej podobe, je povolená len s písomným súhlasom výrobcu.

Obmedzenie ručenia

Všetky technické informácie, údaje a pokyny na pripojenie a obsluhu, uvedené v tomto návode na obsluhu, zodpovedajú najnovšiemu stavu pri odovzdávaní do tlače a zohľadňujú podľa nášho najlepšieho vedomia naše doterajšie skúsenosti a znalosti.

Z údajov, obrázkov a popisov v tomto návode nemožno odvodzovať žiadne nároky.

Výrobca nepreberá ručenie za škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu, používaním v rozpore s určením, neodbornými opravami, nepovolenými zmenami alebo použitím nepovolených náhradných dielov.

Používanie v súlade s určením

Tento spotrebič je určený len na vyhrievanie uzatvorených priestorov a len na súkromné použitie. Tento výrobok je určený iba do dobre izolovaných priestorov alebo na príležitostné použitie. Spotrebič nie je určený na používanie v priestoroch, v ktorých prevládajú mimoriadne podmienky, napr. korozívna alebo výbušná atmosféra (prach, výpary alebo plyn). Spotrebič nepoužívajte vonku. Iné alebo nad rámec presahujúce používanie sa považuje za používanie v rozpore s určením.

Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené používaním v rozpore s určením sú vylúčené. Riziko nesie výlučne užívateľ.

Nepoužívajte prístroj pre profesionálne!

Výstražné upozornenia

V tomto návode na obsluhu sú použité nasledujúce výstražné upozornenia:

NEBEZPEČENSTVO

Výstražné upozornenie s týmto stupňom nebezpečenstva označuje hroziacu nebezpečnú situáciu.

Ak tejto nebezpečnej situácii nezabránite, môže to viesť až k usmrteniu alebo ťažkým zraneniam.

- ▶ Aby ste sa vyhli nebezpečenstvu usmrtenia alebo ťažkým zraneniam osôb, riaďte sa inštrukciami, uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

VÝSTRAHA

Výstražné upozornenie s týmto stupňom nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.

Ak tejto nebezpečnej situácii nezabránite, môže to mať za následok zranenia.

- ▶ Aby ste zabránili zraneniam osôb, riaďte sa inštrukciami, uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

POZOR

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možné vecné škody.

Ak tejto nebezpečnej situácii nezabránite, môže to mať za následok vecné škody.

- ▶ Aby ste zabránili vecným škodám, riaďte sa inštrukciami, uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

UPOZORNENIE

- ▶ Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú zaobchádzanie so spotrebičom.

Bezpečnosť

V tejto kapitole sú uvedené dôležité bezpečnostné upozornenia na zaobchádzanie so spotrebičom. Tento spotrebič je v súlade s príslušnými bezpečnostnými ustanoveniami. Jeho neodborné používanie však môže viesť k zraneniam osôb a vecným škodám.



Spotrebič nikdy nezakrývajte!

Zakrytie spotrebiča môže mať za následok jeho prehriatie a môže tak viesť ku vzniku požiaru!



Pozor! Horúci povrch!

Tento symbol je výstrahou pred horúcimi povrchmi spotrebiča! Hrozí nebezpečenstvo popálenia!

Ohrozenie života elektrickým prúdom

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom elektrického prúdu!

Pri kontakte s vodičmi alebo konštrukčnými dielmi, ktoré sú pod napätím, existuje nebezpečenstvo ohrozenia života!

Dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné upozornenia, aby ste sa vyhli ohrozeniu elektrickým prúdom:

- ▶ Spotrebič nepoužívajte, ak sú prípojný sieťový kábel alebo zástrčka poškodené.
- ▶ Pred opätovným používaním spotrebiča nechajte nainštalovať nový prípojný sieťový kábel autorizovaným špecialistom.
- ▶ V žiadnom prípade neotvárajte teleso spotrebiča. Pri dotknutí sa prívodov pod napätím alebo pri úpravách elektrickej alebo mechanickej konštrukcie hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

Základné bezpečnostné upozornenia

Na účely bezpečného zaobchádzania so spotrebičom dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné upozornenia:

- Pred používaním skontrolujte prípadné viditeľné poškodenia spotrebiča. Do prevádzky neuvádzajte poškodený ani spadnutý spotrebič.
- Ak je prípojný sieťový kábel tohto spotrebiča poškodený/sa poškodí, musí sa nechať vymeniť výrobcom, jeho servisnou službou alebo inou osobou s potrebnou kvalifikáciou, aby sa zabránilo nebezpečenstvám.
- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli o bezpečnom používaní spotrebiča poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dohľadu.
- Deti mladšie ako 3 roky nesmú mať k elektrickému spotrebiču prístup, len v prípade, ak sú stále pod dozorom.
- Deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov smú spotrebič len zapnúť a vypnúť, keď sú pod dozorom alebo boli o bezpečnom používaní spotrebiča poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá, za predpokladu, že spotrebič je umiestnený alebo inštalovaný v jeho bežnej polohe, v ktorej sa používa.
- Deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov nesmú zástrčku zastrčiť do elektrickej zásuvky, nastavovať spotrebič, čistiť spotrebič a/alebo vykonávať používateľskú údržbu.
- Na deti treba dohliadať, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
- Pozor – niektoré diely výrobku sa môžu nadmerne zohriať a môžu spôsobiť popálenia. Mimoriadna opatrnosť je potrebná vtedy, ak sú prítomné deti a osoby vyžadujúce ochranu.

- Kovové povrchy spotrebiča môžu byť veľmi horúce. Spotrebič preto chytajte výlučne za držadlá.
- Opravy spotrebiča smie vykonávať iba autorizovaný špecializovaný podnik alebo zákaznícky servis. Neodbornými opravami môžu pre užívateľa vzniknúť značné nebezpečenstvá. Okrem toho zaniknú nároky na záruku.
- Chybné diely musia byť nahradené len originálnymi náhradnými dielmi. Len pri takýchto dieloch je zabezpečené, že budú splnené požiadavky na bezpečnosť.
- Spotrebič chráňte pred vlhkosťou a vniknutím kvapalín dovnútra.
- Pred každým čistením vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Prípojný sieťový kábel vyťahujte zo zásuvky vždy za prípojnú zástrčku, nikdy nie za samotný kábel.
- Nepoužívajte predlžovacie káble.
- Nepoužívajte spotrebič v blízkosti otvoreného ohňa.
- Spotrebič nesmie byť umiestnený priamo pod ani nad sieťovú zásuvku.
- Tento výhrevný spotrebič nepoužívajte s programovým spínačom, časovým spínačom, osobitným telemechanickým diaľkovým systémom alebo akýmkoľvek iným zariadením, ktoré zapne výhrevný spotrebič automaticky, pretože hrozí nebezpečenstvo požiaru, ak je výhrevný spotrebič zakrytý alebo nesprávne umiestnený.
- V prípade poruchy a pri búrkach vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Spotrebič sa nesmie používať v blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
- Spotrebič musíte umiestniť tak, aby sa vypínača a ostatných regulátorov nemohla dotknúť osoba, ktorá je vo vani alebo pod sprchou.
- Nevystavujte spotrebič striekajúcej ani kvapkajúcej vode a nepokladajte na spotrebič ani vedľa neho žiadne kvapalinou naplnené predmety, ako sú vázy alebo otvorené nápoje.

Nebezpečenstvo poranenia v prípade nesprávneho zaobchádzania s batériami

⚠ VÝSTRAHA



- ▶ Produkt je vybavený lítiovým gombíkovým článkom, resp. je priložený k produktu.
- ▶ Batérie sa nesmú dostať do rúk detí. Deti by si mohli dať batérie do úst a prehltnúť. Ak dôjde k prehltnutiu batérie, treba ihneď vyhľadať lekársku pomoc.
- ▶ Batérie nevhadzujte do ohňa. Nevystavujte batérie vysokým teplotám.
- ▶ Nebezpečenstvo výbuchu! Iba batérie označené ako „nabíjateľné“ sa môžu znovu nabíjať.
- ▶ Batérie neotvárajte a neskratujte ich.
- ▶ Rôzne typy batérií alebo akumulátorov sa nesmú vzájomne kombinovať. Vybité batérie by sa z dôvodu zvýšeného rizika vytečenia mali vybrať. Aj keď spotrebič nepoužívate, mali by sa vybrať batérie z diaľkového ovládača.
- ▶ Elektrolyt, ktorý vytečie z batérie, môže spôsobiť podráždenie pokožky. Pri kontakte s pokožkou opláchnite kožu veľkým množstvom vody. Ak sa elektrolyt dostane do očí, dôkladne ich vypláchnite vodou, netrite si oči a ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- ▶ Pri zaobchádzaní s vytečenými batériami používajte rukavice s vhodnou povrchovou úpravou a ochranné okuliare!
- ▶ Postup vkladania a vyberania batérií je uvedený v kapitole „Uvedenie do prevádzky“.

Rozsah dodávky a kontrola po doprave

Spotrebič sa štandardne dodáva s nasledujúcimi komponentmi:

- 1 konvektor SKD 2300 D5
- 1 diaľkové ovládanie
- 1 gombíková batéria typu CR2032
- 2 nožičky
- 4 skrutky na nožičky
- návod na obsluhu











UPOZORNENIE

- ▶ Skontrolujte kompletnosť dodávky a prípadné viditeľné poškodenia.
 - ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení, spôsobených nedostatočným obalom alebo dopravou, sa obráťte na zákaznícku linku servisu (pozri kapitolu **Servis**).
- ◆ Odstráňte zo spotrebiča všetok obalový materiál a všetky prepravné poistky.

UPOZORNENIE

- ▶ Pri prvom použití môže dôjsť krátkodobo k tvorbe mierneho zápachu. Je to normálny jav a nie je to nebezpečné.

Opis dielov

- 1 ovládací panel
- 2 displej
- 3 výstup vzduchu
- 4 odkladacia priehradka na diaľkové ovládanie
- 5 vstup vzduchu
- 6 nožička
- 7 snímač teploty
- 8 hlavný spínač (I/O)
- 9 držadlo
- 10 zobrazenie zvoleného stupňa vykurovania
- 11 symbol „ventilátor“ 
- 12 symbol „ochrana proti mrazu“ 
- 13 indikácia zvolenej teplotnej jednotky
- 14 tlačidlo ventilátora 
- 15 tlačidlo so šípkou ▲
- 16 tlačidlo so šípkou ▼
- 17 tlačidlo časového spínača 
- 18 indikácia doby ohrevu
- 19 zobrazenie nastavenej požadovanej teploty
- 20 zobrazenie nameranej skutočnej teploty
- 21 tlačidlo ZAP/VYP 
- 22 prijímač infračervených signálov diaľkového ovládania
- 23 tlačidlo výberu teplotnej jednotky (°F/°C)
- 24 tlačidlo na výber stupňa vykurovania 
- 25 diaľkové ovládanie
- 26 tlačidlo na výber stupňa vykurovania 
- 27 tlačidlo ventilátora 
- 28 tlačidlo výberu teplotnej jednotky (°F/°C)
- 29 tlačidlo so šípkou ▼
- 30 priehradka na batérie
- 31 tlačidlo časového spínača 
- 32 tlačidlo so šípkou ▲
- 33 tlačidlo ZAP/VYP 
- 34 Skrutkami (nožička)

Uvedenie do prevádzky

Požiadavky na miesto postavenia

Na bezpečnú a bezchybnú prevádzku spotrebiča musí miesto jeho postavenia spĺňať nasledujúce predpoklady:

- Spotrebič prevádzkujte len vo zvislej polohe a v kompletne zmontovanom stave.
- Prístroj musí stáť na pevnom, rovnom a vodorovnom podklade.
- Treba dodržať minimálne odstupy 10 cm bočne, 30 cm nahor a 50 cm vpredu.
- Vždy dbajte na to, aby bol zabezpečený voľný prívod a odvádzanie vzduchu. V opačnom prípade môže dôjsť k akumulácii tepla v spotrebiči.
- Neumiestňujte spotrebič do horúceho, mokrého alebo veľmi vlhkého prostredia, ani do blízkosti horľavých materiálov.
- Zásuvka musí byť ľahko prístupná, aby bolo možné pripojiť sieťový kábel v prípade núdze rýchlo vytiahnuť.

NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo požiaru pri kontakte s materiálom!

Pri kontakte spotrebiča s horľavými materiálmi hrozí nebezpečenstvo požiaru!

- ▶ Neumiestňujte spotrebič do blízkosti závesov alebo iných horľavých materiálov.
- ▶ Zabráňte kontaktu horľavých materiálov (napr. textílií) so spotrebičom.
- ▶ Spotrebič nezakrývajte.

Elektrické pripojenie

Na bezpečnú a bezchybnú prevádzku spotrebiča dodržiavajte pri elektrickom pripojení nasledujúce pokyny:

POZOR

- ▶ Pred pripojením spotrebiča porovnajte elektrické údaje (napätie a frekvencia) na typovom štítku spotrebiča s údajmi vašej elektrickej siete. Tieto údaje sa musia zhodovať, aby sa zabránilo poškodeniu spotrebiča.
- ▶ Ubezpečte sa, že pripojný sieťový kábel nie je poškodený a nevedie cez horúce plochy ani cez ostré hrany.
- ▶ Dajte pozor na to, aby pripojný sieťový kábel nebol príliš napnutý ani zalomený.

Vloženie/výmena batérií v diaľkovom ovládači

Ak je batéria v diaľkovom ovládaní 25 vybitá, musí sa vložiť nová batéria typu CR2032.

- ◆ Otvorte priehradku na batérie 30 na spodnej strane diaľkového ovládača 25. (Pozri opis na zadnej strane diaľkového ovládania 25)
- ◆ Vyberte starú batériu z diaľkového ovládania 25.

UPOZORNENIE

- ▶ Dodržiavajte pokyny na zneškodnenie (pozri kapitolu **Likvidácia batérií**).
- ◆ Do priehradky na batérie 30 vložte novú batériu typu CR2032. Dbajte pritom na správnu polaritu (+/-).
- ◆ Zastrčte priehradku na batérie 30 späť do diaľkového ovládania 25.

Montáž nožičiek

- ◆ Postavte prístroj spodnou stranou nahor na mäkký podklad, ako napr. na koberec.
- ◆ Namontujte nožičky 6 vždy pomocou 2 skrutiek 34 na spodnej strane spotrebiča.

Obsluha a prevádzka

UPOZORNENIE

- ▶ Všetky funkcie sa môžu zapnúť pomocou tlačidiel na spotrebiči, ako aj pomocou diaľkového ovládania 25.

V tejto kapitole získate dôležité informácie o obsluhu a prevádzke spotrebiča.

Zapnutie a vypnutie spotrebiča

Pomocou hlavného spínača 8 sa spotrebič kompletne odpojí od elektrickej siete.

- ◆ Zastrčte sieťovú zástrčku do zásuvky.
- ◆ Najprv zapnite hlavný spínač 8, alebo vypnite ho ako posledný, keď už spotrebič neprevádzkujete.
- ◆ Pri zapnutí svieti kontrolka, integrovaná v hlavnom spínači 8. Zaznie signálny tón a na displeji 2 sa zobrazí nameraná skutočná teplota.
- ◆ Teraz stlačte tlačidlo ZAP/VYP 21 alebo 33. Prístroj je teraz pripravený na prevádzku a na displeji 2 sa navyše zobrazí prednastavený stupeň ohrevu (2300 W) 10 a požadovaná teplota 19.

Nastavenie teploty

UPOZORNENIE

- ▶ Teplota sa meria pomocou snímača teploty **7**. Môže trvať určitý čas, dokiaľ sa táto teplota dosiahne v celej miestnosti.
- ◆ Stlačte tlačidlo výberu teplotnej jednotky ($^{\circ}\text{F}/^{\circ}\text{C}$) **23** alebo **28**, ak chcete, aby sa zobrazenie teploty ukázalo v $^{\circ}\text{C}$ alebo $^{\circ}\text{F}$.
Na displeji **2** sa zobrazí zvolená teplotná jednotka **13**.
- ◆ Stlačte tlačidlo so šípkou **▲** **15** alebo **32**, aby ste zvýšili požadovanú teplotu **19** až na maximálne 37°C (99°F).
Nastavená požadovaná teplota **19** sa zobrazí na displeji **2**.
- ◆ Stlačte tlačidlo so šípkou **▼** **16** alebo **29**, aby ste znížili požadovanú teplotu **19** až na minimálne 5°C (41°F).
Nastavená požadovaná teplota **19** sa zobrazí na displeji **2**.

Výber stupňa vykurovania

Pomocou stupňov vykurovania môžete nastaviť, ako rýchlo sa prístroj zohreje. Prístroj má tri stupne vykurovania:

- Stupeň 1: 1000 W
- Stupeň 2: 1300 W
- Stupeň 3: 2300 W
- ◆ Stlačte tlačidlo na výber stupňa vykurovania **|||||||** **24** alebo **26** dovtedy, dokiaľ nebude nastavený požadovaný stupeň vykurovania.
Zvolený stupeň vykurovania **10** sa zobrazuje na displeji **2**.

Zapnutie ventilátora

Prístroj je vybavený ventilátorom, ktorý zabezpečuje rýchlejšie rozdelenie vzduchu v miestnosti.

- ◆ Stlačte tlačidlo ventilátora **↻** **14** alebo **27**, aby ste zapli alebo vyppli ventilátor. Pri zapnutom ventilátore sa na displeji **2** zobrazí symbol „ventilátor“ **↻** **11**.

UPOZORNENIE

- ▶ Ak je ventilátor vypnutý, teplo sa viac koncentruje okolo prístroja a nerozdelí sa tak rýchlo v miestnosti.

Nastavenie doby vykurovania

Súčasťou spotrebiča je časovač, pomocou ktorého môžete nastaviť požadovanú dobu vykurovania medzi 1 až 24 hodinami. Po uplynutí doby vykurovania sa spotrebič automaticky vypne.

- ◆ Stlačte tlačidlo časového spínača ☺ **17** alebo **31**. Na displeji **2** sa objaví indikácia **Timer** a bliká prednastavená doba ohrevu **18** jednej hodiny.
- ◆ Zatiaľ čo bliká indikácia hodiny, stlačte tlačidlá so šípkou ▲ **15** alebo **32**, príp. tlačidlá so šípkou ▼ **16** alebo **29**, aby ste nastavili hodiny doby ohrevu **18**.
- ◆ Stlačte tlačidlo časového spínača ☺ **17** alebo **31**, aby ste potvrdili zadanie hodín. Na displeji **2** bliká indikácia minút.
- ◆ Zatiaľ čo bliká indikácia minúty, stlačte tlačidlá so šípkou ▲ **15** alebo **32**, príp. tlačidlá so šípkou ▼ **16** alebo **29**, aby ste nastavili minúty doby ohrevu **18**.
- ◆ Stlačte tlačidlo časového spínača ☺ **17** alebo **31**, aby ste potvrdili zadanie. Časový spínač je teraz aktivovaný a nastavená doba ohrevu **18** sa odpočítava.
- ◆ Na vypnutie časového spínača stlačte tlačidlo časového spínača ☺ **17** alebo **31** dovtedy, dokiaľ nezhasnú zobrazenie **Timer** a nastavená doba ohrevu **18** na displeji **2**.

Ochrana proti prehriatiu

Spotrebič je vybavený termostaticky riadenou ochranou proti prehriatiu! Ak je vnútro spotrebiča príliš horúce, vyhrievací prvok sa automaticky vypne. Len čo sa spotrebič znova ochladí, vyhrievací prvok sa automaticky znova zapne.



VÝSTRAHA

Prehriatie má spravidla svoj dôvod! Môže znamenať nebezpečenstvo požiaru!



- ▶ Skontrolujte, či môže spotrebič dostatočne odovzdávať teplo: Je spotrebič zakrytý alebo je príliš blízko pri stene alebo inej prekážke? Je ventilátor blokován?
- ▶ Skontrolujte, či nie je vstup vzduchu **5** alebo výstup vzduchu **3** znemožnený a odstráňte príčinu.
- ▶ Podľa možnosti odstráňte problém alebo sa obráťte na zákaznícku linku servisu (pozri kapitolu **Servis**).

Ochrana proti mrazu

Spotrebič je vybavený funkciou ochrany proti mrazu, pomocou ktorej sa zabráni tomu, aby teplota v miestnosti poklesla pod bod mrazu.

- ◆ Stláčajte tlačidlo na výber stupňa vykurovania  24 alebo 26 dovtedy, pokiaľ sa na displeji 2 nezobrazí symbol „ochrana proti mrazu“  12.

UPOZORNENIE

- ▶ Hneď ako teplota v bezprostrednej blízkosti spotrebiča výrazne poklesne pod 5 °C (41 °F), spotrebič sa automaticky zapne.
- ▶ Hneď ako teplota stúpne na 9 °C (48 °F), spotrebič sa vypne a na displeji 2 sa znova zobrazí teplota miestnosti.
- ◆ Na opätovné vypnutie funkcie ochrany proti mrazu stláčajte tlačidlo na výber stupňa vykurovania  24 alebo 26 dovtedy, pokiaľ sa na displeji 2 nezobrazí symbol „ochrana proti mrazu“  12.

Čistenie

VÝSTRAHA

- ▶ Pred každým čistením vytiahnite sieťovú zástrčku.
- ▶ Pred čistením nechajte spotrebič natoľko vychladnúť, aby ste zabránili nebezpečenstvu popálenia.
- ▶ Spotrebič čistite výlučne vo vypnutom a studenom stave.

POZOR

- Vlhkosť vniknutá dovnútra môže viesť k poškodeniu spotrebiča.
- ▶ Zabezpečte, aby sa pri čistení nedostala do spotrebiča žiadna vlhkosť, pretože by mohla spôsobiť jeho nenapraviteľné poškodenie.
 - ▶ Nikdy neponárajte spotrebič do vody a chráňte ho pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou.
- Kryt čistite výlučne mierne navlhčenou utierkou a jemným prostriedkom na umývanie riadu.
 - Vysávačom odstráňte prach usadený na ochrannej mriežke.

Preprava a skladovanie

- Spotrebič prenášajte vždy uchytením za držadlá 9.
- Ak prístroj dlhší čas nepoužívate, vytiahnite sieťovú zástrčku a vyberte batériu z diaľkového ovládania 25.
- Spotrebič skladujte v suchom prostredí.

Zneškodnenie

Likvidácia prístroja



Symbol preškrtnutej nádoby na odpad na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj po uplynutí doby používania nesmiete zlikvidovať s normálnym domácim odpadom, ale musíte ho odovzdať v špeciálne zriadených zberných miestach zabezpečujúcich likvidáciu, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov. Likvidácia je pre Vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.



Informácie o možnostiach likvidácie vysluženého výrobku získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Likvidácia batérii



Batérie sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný odovzdať batérie v zbernom stredisku svojej obce/mestskej štvrti alebo v obchode. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a vzťahujú sa na ne predpisy pre likvidáciu špeciálneho odpadu. Chemické symboly ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Batérie odovzdajte iba vo vybitom stave.

Zneškodnenie obalu



Obalové materiály sú zvolené z hľadiska ekologickej a technickej likvidácie a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Zohľadnite označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť vytriedte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:

1–7: Plasty,

20–22: Papier a lepenka,

80–98: Kompozitné materiály.

Odstraňovanie porúch

V tejto kapitole získate dôležité informácie o lokalizovaní a odstraňovaní porúch.

VÝSTRAHA

Dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné upozornenia, aby ste sa vyhli nebezpečenstvám a vecným škodám:

- Opravy spotrebičov smú vykonávať len odborníci, ktorí boli vyškolení výrobcom. Neodborné opravy predstavujú výrazné nebezpečenstvo pre používateľa a hrozia pri nich aj poškodenia spotrebiča.

Príčiny a odstraňovanie porúch

Nasledujúca tabuľka je pomôckou pri vyhľadávaní a odstraňovaní menších porúch:

Chyba	Možná príčina	Odstránenie
Spotrebič sa nedá zapnúť.	Sieťová zástrčka nie je zastrčená do zásuvky.	Zastrčte elektrickú zástrčku do zásuvky.
	V zásuvke nie je napätie.	Skontrolujte domáce poistky.
Spotrebič sa automaticky vypne.	Aktivovala sa ochrana proti prehriatiu.	Nechajte spotrebič vychladnúť. Spotrebič vyčistite.
	Dosiahla sa požadovaná teplota.	Spotrebič sa znova automaticky zapne, hneď ako teplota v miestnosti klesne.
		Zvoľte vyššiu požadovanú teplotu.

UPOZORNENIE

- Ak pomocou vyššie uvedených krokov nemôžete odstrániť problém, obráťte sa na zákaznícky servis.

Dodatok

Technické údaje

Všeobecné informácie	
Vstupné napätie	220 - 240 V ~ (striedavý prúd) / 50 Hz
Výkon	2300 W
Rozmery vrát. nožičiek (š x v x h)	ca. 68,5 x 43,5 x 22 cm
Hmotnosť	ca. 5 kg
batéria typu (diaľkové ovládanie)	3 V / CR2032

Pokyny k EÚ vyhláseniu o zhode

Tento elektrický spotrebič spĺňa základné požiadavky a iné relevantné predpisy smernice o nízkonapäťových elektrických zariadeniach č. 2014/35/EU a smernice týkajúcej sa elektromagnetickej kompatibility č. 2014/30/EU.

Kompletné Vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii u dovozcu.



Požiadavky na informácie pre elektrické lokálne ohrievače priestoru

Identifikačný (-é) kód (-y) modelu: SKD 2300 D5

Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka	Položka	Jednotka
Teplný výkon				Spôsob prívodu tepla, iba pre elektrické akumuláčn é lokálne ohrievače priestoru (vyberte jeden)	
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	2,236	kW	manuálne ovládanie množstva tepla so zabudovaným termostatom	neuvádza sa
Minimálny tepelný výkon (orientačne)	P_{min}	0	kW	manuálne ovládanie množstva tepla so spätnou väzbou izbovej a/alebo vonkajšej teploty	neuvádza sa
Maximálny priebežný tepelný výkon	$P_{max,c}$	2,236	kW	elektronické ovládanie množstva tepla so spätnou väzbou izbovej a/alebo vonkajšej teploty	neuvádza sa
Vlastná spotreba elektrickej energie				tepelný výkon s pomocou ventilátora	neuvádza sa
Pri menovitom tepelnom výkone	$e _{max}$	0,0006	kW	Druh ovládania tepelného výkonu/izbovej teploty (vyberte jeden)	
Pri minimálnom tepelnom výkone	$e _{min}$	0	kW	jedn úrovn ový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty	nie
V pohotovostnom režime	$e _{SB}$	0,0006	kW	dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty	nie
				s ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom	nie
				s elektronickým ovládaním izbovej teploty	nie
				elektronické ovládanie izbovej teploty a denný časovač	nie
				elektronické ovládanie izbovej teploty a týždenný časovač	nie
				Ďalšie možnosti ovládania (možnosť viacnásobného výberu)	
				ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti	nie
				ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna	nie
				s možnosťou diaľkového ovládania	nie
				s prispôsobivým ovládaním spustenia	nie
				s obmedzením času prevádzky	nie
				so snímačom čiernej žiarovky	nie
Kontaktné údaje	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, DE-44867 BOCHUM, NEMECKO				

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobné chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné použitie.

Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 123456 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 322539_1904

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations

Stand van de informatie · Stan informacii · Stav informací · Stav informácií:

05/2019 · Ident.-No.: SKD2300D5-042019-2

IAN 322539_1904